Amigoe

98 STE JAARGANG – No.: 79 ZATERDAG 4 APRIL 1981

Vandaag



A. SALEH
..... excessen .....

DODEN BIJ BETOGING IN KOSOVO

Regering dreigt met straf maatregelen

Irredentisten steken in Joegoslavie weer kop op

PRISTINA/BELGRADO — Bij de rellen van 1 april in Pristina, de hoofdstad van de autonome provincie Kosovo in Joegoslavie, zijn onder de betogers twee doden gevallen, zo is uit betrouwbare bron vernomen. Aan de kant van de politie vielen enkele gewonden, onder wie een ernstig gewonde. Een dertigtal betogers liep ook verwondingen op. Aan de betoging van Albanees-nationalistisch gezinden zouden ongeveer 10.000 mensen hebben deelgenomen. Sommige demonstranten droegen wapens, waarmee in de lucht is geschoten.

Fadilj Hodza, de vertegenwoordiger van Kosovo in de federale staats- en partijorganen, waarschuwde gisteren voor drastische strafmaatregelen als het opnieuw tot anti-regeringsrellen zou komen. Volgens hem was de betoging georganiseerd door vijanden van binnen en van buiten Joegoslavie. Tegenover degenen die met alle macht ons sociaal systeem kapot willen maken en ons ongebonden, zelfbesturend Joegoslavie in gevaar brengen past geen toegeeflijkheid, aldus Hodza.

Het verbod op samenscholingen, dat donderdag in Kosovo werd afgekondigd is gisteren uitgebreid met een nachtelijk uitgangsverbod in vier steden, dat om acht uur 's avonds ingaat.

Na afloop werden de ongeregeldheden in een communique gekenschetst als een poging om Joegoslavie te destabiliseren en als een bedreiging van de territoriale integriteit. De aanstichters zouden uit zijn op een confrontatie tussen de bewoners van Albanese afkomst - de meerderheid in Kosovo en de andere volkeren van Kosovo en Joegoslavie. Albanese irredentisten (voorstanders van aansluiting bij Albanie) hadden leuzen gebruikt waarin de ontmanteling van Joegoslavie was geeist. Albanese nationalisten maken vanouds aanspraak op de Kosovo, een deel van de Joegoslavische deelstaten Montenegro, Servie en Macedonie, en op het Macedonische gedeelte van Griekenland.

De ongeregelheden begonnen op 11 maart met herrie over het eten in de universiteitsmensa in Pristina. Op 26 maart volgde een betoging, waarbij 35 gewonden vielen onder betogers en politie. Sindsdien zitten 21 betogers in hechtenis. De ernstigste uitbarsting kwam op 1 april.

Van de ongeveer 1,5 miljoen inwoners van Kosovo is bijna 80 procent van Albanese afkomst, en in grote meerderheid Islamitisch. Het gebied heeft het hoogste geboortecijfer van Europa. De werkloosheid is er groot, en 30 procent van de inwoners is analfabeet. Het gebied beschikt wel over aanzienlijke minerale rijkdommen, met name kolen, lood, zink, nikkel en magnesium.

Bestuurlijk maakt Kosovo deel uit van de deelstaat Servie. In de naoorlogse jaren had Kosovo sterk te lijden onder de met harde hand gevoerde Servische overheersing. Na de afzetting van vice-president Rankovitsj in 1965 zijn de verhoudingen belangrijk verbeterd, maar veel oud zeer is gebleven.

Onlusten in West-Bengalen

NIEUW DELHI — Leden van de Congrespartij van premier Indira Gandhi en van de marxistische partij zijn gisteren in Calcutta en elders in de deelstaat West-Bengalen slaags geweest. Ze bevochten elkaar met handgranaten en stenen. Zeker drie mensen lieten het leven. De aanhangers van de Congrespartij staken in Calcutta voertuigen van het stadsvervoer in brand. Ze protesteerden tegen het feit dat maandag in Calcutta drie medestanders door politiekogels zijn gedood. Hun politieke vijanden, de marxisten, zijn in West-Bengalen aan het bewind.

Vordering naar vrede Iran en Irak

TEHERAN — **De Iraanse president Abolhassan Bani-Sadr heeft gisteren gezegd dat er tekenen van vooruitgang waren in de nieuwe vredesplannen van de Islamitische missie om een eind te maken aan de oorlog met Irak. Dit heeft radio Teheran meegedeeld.**

De plannen behelzen, zo zei Bani-Sadr, een terugtrekking van de Iraakse troepen, op een of andere manier tegelijk met de oplossing van de grensgeschillen tussen de twee landen. Volgens Bani-Sadr ging de missie ermee akkoord een tribunaal te houden over wie er met de oorlog begon en ook dit vindt hij een vooruitgang.

De president sprak voor de radio nadat hij over de bijzonderheden van de nieuwe voorstellen was ingelicht door Habib Chatti, de secretaris-generaal van de 40 landen tellen Islamitische conferentie, die tussen Bagdad en Teheran pendelt als woordvoerder van de vredesmissie die onder meer uit vier staatshoofden van Islamitische landen bestaat. Maar Bani-Sadr zag nog steeds onduidelijkheden in de nieuwe voorstellen.

Hij wacht af of de missie tegemoet komt aan alle drie de voorwaarden van Iran. Deze zijn een staakt-het-vuren, gevolgd door onmiddellijke terugtrekking van de Iraakse troepen, een onderzoek naar wie verantwoordelijk is voor de oorlog en de oplossing van de grensgeschillen op basis van het akkoord van Algiers dat in 1975 werd gesloten tussen Iran en Irak.

Waarnemers leidden uit deze opmerkingen af dat Bani-Sadr van mening was dat aan de laatste voorwaarde nog niet was voldaan. Het akkoord van Algiers regelde het grensgeschil over de rivier de Sjatt-El-Arab. In ruil voor het staken van steun aan Iraakse Koerden zag Irak af van aanspraken op beide oevers van deze rivier. Irak wijst nu dit akkoord af.

Het Iraakse persbureau PARS meldde gisteren dat Irak artillerie en raketaanvallen uitvoerde op de Iraanse stad Dezfoel. Hierbij zou een persoon om het leven zijn gekomen en werden 12 gewond. In Ahwaz kwamen bij dergelijke beschietingen donderdag drie mensen om en werden acht gewond, zo zei PARS.

Rusland klaar voor ingrijpen in Polen

WASHINGTON — De Sovjet-Unie staat klaar om op ieder gewenst moment in te grijpen in Polen. Dit heeft het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken gisteren bekendgemaakt. Het waarschuwde Moskou nog eens dat een invasie de ernstigste gevolgen heeft voor de betrekkingen tussen oost en west. Volgens de woordvoerder van het ministerie, William Dyess, heeft de Sovjet-Unie de afgelopen dagen maatregelen genomen om sneller te interveniëren in Polen. De activiteit van het Sovjet-leger rondom Polen gaat door op een ongewoon niveau, ondanks het feit dat de spanningen in Polen zijn afgenomen, aldus Dyess. De Sovjet-strijdkrachten zijn in een vergaande staat van paraatheid, zo vervolgde Dyess, en de situatie is momenteel ernstiger dan in afgelopen december.

Toch gelooft Dyess dat een Sovjet-interventie in Polen niet onvermijdelijk is, noch te rechtvaardigen. Tot nog toe verklaarde het departement bij dergelijke waarschuwingen dat een dergelijke interventie nog niet ophanden was, maar een zo'n toevoeging werd nu achterwege gelaten. Dyess noemde de tendentieuze en verdraaide commentaren in de Sovjet-pers die erop gericht lijken in een rechtvaardiging voor een mogelijke Sovjet-actie te voorzien verontrustend.



WILLEMSTAD — Een kleine twee jaar geleden besloot het BC in samenspraak met het bedrijfsleven om de binnenstad wat op te fleuren en niet alleen met de kerstdagen. Maar uiteraard is het dan wel dat deze permanente feest-atributen ook regelmatig onderhouden worden. En daar ontbreekt het helaas aan.

De laatste dagen wordt het spannend om te zien welke van deze over de Breedestraat Punda hangende lichten het eerst naar beneden komen. Ze hangen letterlijk aan een draadje. Het is beter om maatregelen te nemen voordat er ongelukken gebeuren.

Zoeloeleider tegen boycot Zuid-Afrika

JOHANNESBURG — **Chief Gatsha Buthelezi, de politieke leider van de Zuidafrikaanse Zoeloes, is van mening dat het westen positieve druk moet uitoefenen om veranderingen te stimuleren, maar niet moet overgaan tot boycots of terugtrekking van investeringen. Ik ben niet voor nutteloze maatregelen, zei Buthelezi tegenover buitenlandse journalisten: de zwarten hebben banen nodig.**

Hij keerde zich ook tegen het weren van Zuidafrikanen van culturele en sportmanifestaties. Dat is volgens Buthelezi een westers excuus om de mensen te laten zien dat ze iets voor ons zwarten doen terwijl ze in werkelijkheid niets doen.

De Verenigde Staten kunnen het best door praktische hulp zorgen voor betere arbeids- en sociale omstandigheden voor zwarten, meende hij. Het westen kan onze positie wel versterken, maar niet onze strijd voor ons winnen, zo verklaarde de Zoeloeleider, die meende dat een gemeenschappelijke toekomst voor blank en zwart in Zuid-Afrika alleen door onderhandelingen bereikt kan worden. Hij was het niet eens met bisschop Desmond Tutu die op een rondreis door Europa en de Verenigde Staten heeft aangedrongen op economische druk.

De apartheid is ten dode opgeschreven, maar de blanke regering kan niet met geweld worden verdreven, zo is Buthelezi's positie. Anders dan in Zimbabwe, Angola en Mozambique zijn de blanken in Zuid-Afrika een inheemse stam. Er is geen kijk op dat de zwarten in de nabije toekomst bevrijd kunnen worden door een mars op Pretoria. Zolang de blanken zich zo star opstellen zullen er steeds uitbarstingen zijn maar voor een „klassieke" revolutie ontbreken in Zuid-Afrika volgens Buthelezi de voorwaarden.

Buthelezi wordt door het radicale zwarte verzet in Zuid-Afrika veroordeeld vanwege zijn samenwerking met de Zuidafrikaanse autoriteiten, maar zijn Inkatha-beweging is uitgegroeid tot een massale organisatie. Hij staat aan het hoofd van het semi-autonome Zoeloe-thuisland, maar is niet bereid onafhankelijkheid voor zijn Bantoestan te aanvaarden, zoals bijvoorbeeld Transkei en Bophutatswana hebben gedaan.

Bestand Libanon houdt geen stand

BEIROET — Een bestand dat het Libanese kabinet gistermiddag afkondigde werd enkele uren later in Beiroet en in Zahle al geschonden. In Beiroet is gisteravond al weer hevig geschoten, en in Zahle werd de strijd volgens de Falangistische radio vanochtend hervat. Hier zou zelfs zijn geschoten op ambulanceauto's, die levensmiddelen en medicijnen aanvoerden. Daarbij zijn inzittenden van ambulances doodgeschoten.

In Zuid-Libanon hebben medestanders van de gedeserteerde majoor Saad Haddad opnieuw de plaats Sidon beschoten. Gisteren vielen bij een beschieting volgens plaatselijke correspondenten vier doden en 19 gewonden.

Eric Williams gecremeerd

PORT OF SPAIN — Het stoffelijk overschot van dr Eric Williams, de premier van Trinidad en Tobago, is vandaag ergens op Trinidad gecremeerd. De teraardebestelling geschiedde in besloten familiekring en er waren geen politici, vrienden of regeringshoofden voor de plechtigheid uitgenodigd.

Het stoffelijk overschot was gisteren opgebaard in Whitehall, de zetel van de regering van Trinidad en Tobago.

De dochter van de overledene Erica Williams, die over de radio sprak, zei, dat het de wens van haar vader was, dat de teraardebestelling in stilte zou geschieden. Het volk van Trinidad en Tobago had de afgelopen 25 jaar van de diensten van de overledene genoten en dat dit tot bevrediging moest zijn.

Uit alle delen van de wereld kwamen evenwel betuigingen van deelneming binnen van regeringsleiders, die hun diepe medeleven kenbaar maakten met het verscheiden van de Trinidadse leider.

Veiligheidsconferentie na Pasen voortgezet

Compromisvoorstel opent kans op akkoord

MADRID — **De conferentie over Europese veiligheid en samenwerking in Madrid zal na Pasen nog worden voortgezet om te proberen overeenstemming te bereiken over een slot-document. De conferentie zal nu komende vrijdag met Paas-reces gaan en op 5 mei hervat worden.**

De conferentie had aanvankelijk op 5 maart moeten eindigen. Westerse delegatie hadden duidelijk gemaakt dat ze op korte termijn tot overeenstemming willen komen, of anders de bijeenkomst willen beeindigen.

Maar volgens conferentiekringen is eerder deze week door de neutrale landen een compromis-voorstel ingediend dat enige uitzichten op overeenstemming biedt. Waarschijnlijk de laatste kans om over de gehele linie overeenstemming te bereiken, zo zei de Amerikaanse delegatieleider Max Kampelman van dit ontwerp.

Hij zag weliswaar ernstige problemen met dit ontwerp, maar vond het toch aanvaardbaar als „werkdocument", Kampelman meent dat de conferentie binnen een maand na het Paasreces tot overeenstemming moet zien te komen, en zich anders voorlopig maar tevreden moet stellen met een slotdocument dat niet het hele werkterrein bestrijkt. Zo'n resultaat zou niet als mislukking gezien moeten worden, maar als een tussenoplossing totdat een volgende conferentie misschien in een beter internationaal klimaat kan plaatsvinden.

Het ontwerp van de neutrale landen houdt in dat er een ontwapeningsconferentie moet worden belegd voor afspraken over bindende, controleerbare vertrouwenwekkende maatregelen op militair terrein, zoals aanmelding van militaire oefeningen en uitwisseling van waarnemers. Dat komt tegemoet aan westerse verlangens, maar overigens wil het ontwerp vast enkele vertrouwenwekkende maatregelen afspreken op de huidige conferentie in Madrid. Eerder hebben westerse deelnemers zich daartegen uitgesproken, omdat dat tot nog verdere vertraging van de conferentie zou leiden.

Voorts besteedt het ontwerp veel aandacht aan de rechten van de mens; het stuk stelt voor vervolg-conferenties te beleggen met een tussenpoos van twee en een half jaar.

ABN was tegen lening aan Chili

AMSTERDAM — Volgens de Algemene Bank Nederland is zij niet verantwoordelijk voor de dollarlening, die de Banque de la Societe Financiere Europeene (SFE) aan de Chileense overheid heeft verstrekt. De SFE is een internationale bank, waarin de ABN voor 11,9 procent deelneemt. Toen deze lening aan de orde kwam hebben we er onze goedkeuring aan onthouden. We bezitten echter maar een negende deel van de aandelen en hebben geen vetorecht, aldus een woordvoerder.

Hij reageerde op een bekendmaking van het Chili-comite, de onderzoeksgroep multinationale ondernemingen en het Transnational Institute, dat de ABN opnieuw betrokken was bij een omvangrijke lening aan Chili. De instellingen hebben bij de ABN-directie wel geprotesteerd tegen deze nieuwe ondersteuning van het Chileense bewind.

Turbay zegt bezoek af aan Rusland en China

BOGOTA — **President Julio Cesar Turbay van Colombia heeft gisteren onverwacht zijn bezoek aan de Sovjet-Unie en China afgezegd, dat 14 april zou beginnen.** Als motief noemde hij diverse redenen van openbaar belang. Turbay heeft de twee landen zijn excuses aangeboden. Het is de tweede keer dat de Colombiaanse president een bezoek aan Moskou afzegt en men twijfelt er nu aan of het er nog van komt voordat hij volgend jaar zijn ambt neerlegt. De in vage bewoordingen gestelde verklaring over de afgelasting van de buitenlandse reis van Turbay doet vermoeden dat hij is bezweken voor de druk van Colombiaanse handelskringen die hem openlijk hadden bezworen niet naar Moskou en Peking te gaan. De zakenwereld heeft weliswaar niets tegen contacten met communistische landen, maar zij is van mening dat de onzekere toestand in het land als gevolg van een opleving van de activiteit van linkse guerrillagroepen het onwenselijk maakt dat de president naar het buitenland gaat. Vorige maand verbrak Colombia de diplomatieke betrekkingen met Cuba. Turbay beschuldigde Fidel Castro er toen van de linkse guerrillastrijders te hebben opgeleid die een niet gelukte inval in Colombia hadden uitgevoerd.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maeyer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J.A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties: Vance James, tel.: 2283 - 3040 kantoor; 3072 huis.
SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curacao, Districo n.v. tel.: 96300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen 4 april 1981 om 08.00 uur t/m 6 april 1981 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter R.Tjon-Sie-Fat, spreekkamer Janwé, tel.: 35959; spreekkamer: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 35419.

3 april 1981 om 18.00 uur t/m 6 april 1981 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter A.C.Roose, spreekkamer Cas Chiquito, tel.: 23550; spreeuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 84952.
In het derde distrikt Banda Abao: dokter F.Hernandez, spreekkamer Pannekoek, tel.: 641442; spoedgevallen: tel.: 641442.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Nahar, tel.: 672363; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

VERLOF BEGRAFENIS
4 april: E.F.Cannister, Schottegatweg Oost 25;
5 april: E.F. de Campo, Mahoemaweg 35.

BOTICA BANDA BAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00 18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst):
Zat.: Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Cerrito, tel.: 35084.
Zon.: Otrabanda: del Pueblo, tel.: 254444; Punda: Bolivar, tel.: 613929.

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur): Craz-De Ruyterkade; Isa-Salinja; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jong-Mundo Nobo; Galmeijer-Cerito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Santa Maria; Mauricio-Santa Helena.

DIVERSEN
CLUB JPF: 20.30 uur Algemene ledenvergadering.

CENTRO PRO ARTE: 20.30 uur toneeluitvoering "Ganja pa mester" door toneelgroep ARTEPROBA.

MILITAIR TEHUIS: 20.00 uur verkiezing Miss Rotterdam-Parera.

THEATER DE TEMPEL: 20.30 uur optreden Ned. duo Jan Wolf (gitaar) en Suus van de Weg (piano).

***

ZONDAG
DIVERSEN
CSC: 10.00-19.00 uur orchideeëntentoonstelling-Chuchubiweg.

FERIA: 10.00-18.00 uur georganiseerd door Kom. Refohandi - Isla Verde.

UITREIKING BOEK: 16.00-18.00 uur "E mundu ku ta forma nos i ku nos ta forma"-patio geb. Sectie Cultuur.

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Mundo Nobo t/o Coromotokerk/Coromoto College/Mgr. Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur St. Willibrordus t/o Toko Manuel; 11.45-15.45 uur Soto t/o Buurtcentrum/Willy's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur, zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur)
DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST "SIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.
WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
CHRISTOFFELPARK open voor publiek van 08.00-15.00 uur (behalve Savonet).
DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.
TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15, 21.15 en uur *The Snuff bottle connection* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).
24.00 uur *Lady Karate* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en fl. 3,50).
(zondag)
19.00 uur *Twelve deadly angels* (Chinesefilm, alle leeft. Engels, fl. 1,50)
(zaterdag en zondag)
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 20.00 uur *Innosent by standing* (Action, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-)
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur La ley del m... (Mexicaanse film, Spaans, alle leeft. fl 5,-).
24.00 uur *Carmen Baby* (Sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-).
(zondag)
19.00 uur *The secret of big foot* (Chinesefilm, Engels, alle leeft. f. 2,50)
CINE-TRUCK
Hedenavond te Soto; morgenavond geen voorstelling en maandagavond te Pannekoek.
TELECURACAO
15.00 Telefiesta; 16.00 Kultuur & opvoeding; 17.30 Deporte tele-8; 18.00 The incredible hulk; 17.00 Telenovela: La Venganza; 20.00 Noticiero tele-8; 20.30 Rikeza universal; 21.30 Estreno: Rainbow; 22.30 Palace presents; 23.45 Sluiting.
(zondag)
14.30 Club P.T.L: 15.30 Kultuur & opvoeding; 17.00 Wide world of sport; 18.00 60 minutes; 19.00 RVD program; 19.30 Diff'rent strokes; 20.00 Noticiero tele-8; 20.30 Three's company; 21.00 Dallas; 22.00 Wrestling. 23.00 Sluiting.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zondag 10.00 uur hoogmis (Ned.); BARBER (H.Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 05.30 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned.), zon.: 10.00 en 18.30 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur, zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur, zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTROBANDA (Santa Ana): zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00 uur; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (Ned.), zon.: 07.00, 09.00 en 19.00 uur; SANTA FAMIA: zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: zon.: 18.30 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H.Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H.Judas Thaddeus): zat.: 18.30 uur, zon.: 08.30 en 17.30 uur.

***

KAPEL Marinebasis Parera: iedere zaterdagavond om 18.45 uur rk. eucharistieviering.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
Fortkerk: 09.00 uur ds Jukema; 19.00 uur ds Van Buiren (jeugddienst).
Emmakerk: 09.30 uur ds Saraber (H.A.)
Ebenezer Church: 10.15 uur ds Smith (H.A.)
Tamarijn: 09.30 uur ds Van Buiren (Doop).
Tijdens ochtenddiensten in de Fortkerk en Emmakerk is er crèche.

***

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo: 09.30 uur ds G.H.Renting (H.A.).
Tijdens dienst is er crèche.

***

GEREFORMEERDE kerk (vrijgemaakt)
Arowakenweg 28:
09.00 uur ds Schreuder;
17.00 uur ds Vreugdenhill.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

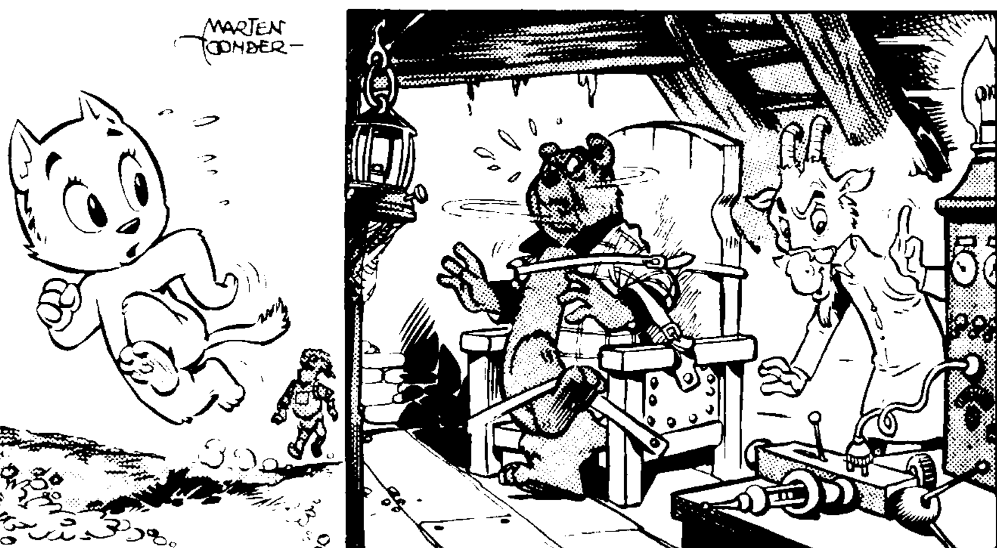
OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur. **(zaterdag en zondag): Koempoelan - Rincon).**

Heer Bommel en de Grootdoener





5120 — De slome gang van de robot maakte plaats voor een dreunende tred en uit zijn openhangende mond stegen rauwe klanken op.
„Maakmehlos", galmde hij. „Ikklik... ikkik wil niet... ik wil niet uitgeschakeld worden."
Tom Poes, die hem op een drafje volgde, zag de stalen armen wild bewegen, alsof zij aan onzichtbare boeien rukten en hij begreep, dat de machine nog steeds op heer Ollie was afgestemd.
„Gelukkig", dacht hij. „Sickbock heeft hem dus nog niet met de erasor bewerkt. Maar dat kan nu ieder ogenblik gebeuren!"
Die gedachte deed zijn snelheid verdubbelen — en al spoedig had hij de robot achter zich gelaten. Maar de metalen stem galmde voort over het eenzake landschap en het was te horen, dat hij in paniek raakte.
„Vlugger!" prevelde Tom Poes ademloos. „Als ik niet opschiet is het te laat!"
„Ik moet voortmaken", sprak ook professor Sickbock in zijn werkplaats. „Anders zullen wij nog gestoord worden door uw jonge vriend of door het fac totum. Mag ik u verzoeken om een ontspannen houding aan te nemen?"
„Ik wil niet!" riep heer Ollie, op van de zenuwen. „Ga weg!"
„Ga weg!" galmde een stem achter de heuvels, „ik wil niet ga weg... ik wil niet ga weg..."
„Men nadert", hernam de geleerde verblekend. Hij trad op zijn werkbank toe en wierp een blik op het instrument dat daar werd opgeladen.

Remitido

Narashonnan

DIA NUEBE DI maart di es anya aki a parece den e firmamentu Literario di Boneiru, un obra di e tan conocido Señora Ana Thodé, kende ta un persona hopi apreciá den gremionan cultural di nos Isla. Señora Thodé ta cantante di Simadan, cantante di Ranchera, cantadó di Barí, contadó di cuenta y flegtudó di macutu. Den su obra cu a sali ultimamente, tin cu reconoce e Señora aki, tambe como escritora. Su obra yama "Flor di Hubentud", y e buki su portada ta di color berde.

Departamento di Cultura y Educashon Bonaire, a compilá tur e manuscriptonan di mayoria di nos escritornan Boneriano y ta serbicio di oficina pa pasa tur e textonan den letra getype formando asina un mapa (file), cu ta contene tur locual na Boneiru ta ser skirbí pa nos artístanan. Pesey mi conoce trabow di Thodé.

Durante di e introduction oficial di e obra "Flor di Hubentud" den Biblioteca Publico na Kralendijk, mi a duna un splicashon tocante di e contenido di e scrituranan di Señora Thodé cual den e obra a ser publica cu ayudo financiero di CCB. Tabata mi punto principal di pone tur hende su atenshon riba e echo cu ta promé bez den historia Antiyano cu un cantadó di barí y contadó di cuenta, ta tuma pen y papel e mes, y ta cuminsa usa skirbimentu pa registra cuentanan cu a nace den scochi di pueblo.

Generalmente ta conocí cu e canto di barí of e cuenta contá oralmente ta ser grabá riba un cinta y na e manera aki varios cuentanan por ser conserbá pa generashon benidero. Di Señora Ana Thodé, tin varios cuenta cu a sali caba di su boz cu a ser grabá den pasado pa a duna contribushon na e potpurí criyoyo di cuentanan Antiyano. Nos famoso Curasoleño Ellis Juliana, por ehempel, tambe a yega di graba storia contá pa Ana Thodé y asina enrikese su colection tan valioso di cintanan grabá perteneciente na Cultura di un sila menos mentá.

Promé cu tur cos, Señora Thodé ta merece tur elogio pa su briyo y initiativa pa drenta activamente den mundu di escritornan y tambe pa e echo cu e a tuma e paso di laga su manuscriptonan bay den publicashon editorial. Estilo di skirbi, ta algu otro cu simplemente tegnicanan científico di formashon di frase. Libertad artístico ta permiti un poeta deforma frase, palabra y asta orthografía pa asina alcansa un estilo cu ta caracterisa e propiodismo di un artista y su tera. Estilo di Ana Thodé no por ser evalua corectamente si hende no mira mas dimenshon di nificashon den es esencia di su narashonnan simplificá.

Esnan cu conoce e mundu sycológico di e arte di canta barí lo por compronde cierto sentidonan indirecto cu ta refleha di e mundu bibu di nos custumbernan Boneriano. Pa hendenan cu ta interpreta cos den forma negativo ta di conta cu nan reaction tambe riba e obra aki lo bin dilanti na un forma menos constructivo. Esaki no ta kita cu e storianan ta contene tendencianan mythológico valioso caminda e figuranan di negromancia asimilá ta kishiki imaginashon di lectornan cauteloso.

Compa Diabel, Compa Pushi, Wela y otronan mas, tur ta figuranan cu ta biba den storianan familiar di e anochinan den cua contamentu di cuenta ta bira expreshonnan di profundisashon avansá di e mente Boneriano. Señora Thodé ta un persona cu a hereda e arte di conta storia cerca su tata, kende tabata tin un gran talento riba e tereno aki. Aunque cu Ana Thodé ta bisa regularmente cu ta di su tata e a tende mayoría di e cuentanan, tog mester considera e nificashonnan cu ta inspira su estilo como algu di su mes persona cu ta carga e ambiente di "Barí".

Corsow nan ta yama "Tambú", y e "Barí" Boneriano. Tur canticanan di "Barí" no tin solamente e tiramentu di punya pa explora un huicio colectivamente pa algu incorecto cu a yega di tuma lugar den Comunidad, pero tambe canticanan ta demonstra tipo di miedunan psycholórgico cu ta biba den mente di nos hendenan y cu via di e forma aki ta hanya nan expreshon saludabel. Un di e cosnan importante ta, e echo, cu algu profundo por ser expresá.

Esaki ta duna alivio. Mundu ta yen di leyenda, cuenta di ada, fabulanan y mythologíanan cu a hiba un gran influencia riba e moda di pensa y di sinti di hopi pueblonan. Pero si nos wak bon nos ta ripara cu tin hopi cuenta cu ta ripiti e mes un contenidonan, solamente ta nombernan y e situashonnan ta cambia y mensahe ta keda. Ana Thodé a skirbi un obra Boneriano y ora bo lesa su texto, e ta lagabo den un contacto cu e mundo-narador sin cu e mundu-literario di scritura-lesá ta tuma un lugar dominante. E letranan skirbí ta keda segundario na e contenido y su meta, cu ta pronuncia un estilo folklórico y mágico.

Idioma di e obra "Flor di Hubentud" por wordu critica pa esnan cu ta laga reglanan di literatura bira muchu mas importante cu e libertad folklórico unda ta laga gran espacio di tolerancia pa imperfectiona cu netamente ta necesario pa mantene e ambiente di un estilo rustico.

Den su programa radial, Señor Ellis Juliana a critica e obra di Señora Thodé como un publicashon cu ta carece di un corection literalmente antecipá y como punto general e a mustra riba pasadanan unda den e storianan tin falta di lógica. Pa un cuenta core, mester tin un linya den e storia, pero den literatura ta "lógico" cu un poeta of escritor ta haci uso di asta nificativonan, absurdo, paradoxal, anachronista, antihierarchico y asta nonconsequente.

Mi no ta kere cu niun hende mester splica e cos aki na niun conocedor dí tur e kenshinan di e arte filosófico. Manera tur poeta, Ellis Juliana, tambe ta ser considera como persona di naturalesa filosófico pronunciá.

Pesey a stranyami e pakicu e a ataca Señora Ana Thodé.

Storianan na Corsow no ta mescos cu storia Boneriano, pasobra na Boneiru alegoríanan ta adaptá na contextonan di cultura Boneriano y no por compara y balota Compa Nanzi di Corsow cu Compa Nanzi di Boneiru. Toro di Corsow no ta e mes un Toro cu esun di Boneiru. Literatura Boneriano tin un otro Cielu y Tera cu esun di Corsow.

Dragonnan of e Solonan Mystico di e pueblo Boneriano no ta copia di esnan Curasoleño, esaki Ellis Juliana y tur otro rumannan cultural mester yega na compronde y respeta e simple echo cu na Boneiru, hende ta mira Solo y Luna promé cu na Corsow.

FRANS BOOI

KRALENDIJK — Het damespersoneel van de afdeling bevolking van het Flamingoeiland heeft op eigen initiatief en op eigen kosten twee verschillende dienstuniformen geïntroduceerd. De dames hebben al enige dagen gebruik gemaakt van dit uniform. Op de foto een show van de dames met hun nieuwe dracht, die al veel opzien gebaard heeft.

Commentaar

Speculaties

OM TE VOORKOMEN dat op Bonaire de speculaties van gronden onaanvaardbare vormen zouden gaan aannemen, wenste de toenmalige minister van Welvaartszorg en Bonaireaanse Zaken M.A. Pourier in de eerste helft van de maand januari 1975 een concept landsverordening ontwikkelingsplanning bij de Staten in te dienen. Nadat de Sociaal Economische Raad (SER) advies had gegeven, zou de landsverordening nog in het jaar 1975 wetskracht krijgen. Nadien is er van dit positieve streven van de heer Pourier nooit meer iets vernomen en het zou jammer zijn wanneer de pogingen van de ex-minister inderdaad gestrand zijn.

Naast dit voorkomen van speculaties zou het echter ook niet misstaan, wanneer de overheid nauwlettend in het oog hield, wie op het Flamingo-eiland grond aankoopt en met welke bestemming. Toen indertijd de Nederlandse Balmgroep een miljoenenproject wilde uitvoeren bij Sorobon, maakten alle belanghebbenden terecht een hoop bezwaren tegen de geplande hoogbouw. Maar inmiddels blijkt het fenomeen twee-verdiepingen -huis zich op Bonaire toch met enige regelmaat te gaan voordoen. Op Belnem bijvoorbeeld worden aan de zeekant twee vakantiehuizen opgetrokken voor buitenlanders, die beide uit twee verdiepingen bestaan. Reden hiervoor zal wel het grondtekort aan de zee zijn, maar er is toch nauwelijks over een volgebouwd eiland te spreken. De permanente bewoners van het eiland worden nu opgescheept met wanstaltige optreksels van een paar ton, omdat men een of twee maanden per jaar de rust van het eiland wil genieten.

Een ander fenomeen dat nauwelijks toelaatbaar is vindt men ook op Belnem. Daar wordt dan door een buitenlander een éénkamerwoning opgetrokken, verder omgeven door zes metalen tuinhuisjes. Aangezien het hier een uitgezonden buitenlandse I.L.O-expert betreft, die ongetwijfeld maar een relatief korte tijd op het eiland kan verblijven, mag men zich terecht afvragen of dit een gezonde ontwikkeling is op een eiland, waar de Bonaireaan nauwelijks een huis of een stukje grond kan vinden en waar de volkswoningen en de middenstandswoningen lang niet altijd ten goede komen van degenen die er de meeste behoefte aan hebben.

Er is niemand een huis of een stukje grond te misgunnen, maar de overheid dient er toch wel op toe te zien, dat de Bonaireaan niet steeds verder de knoek in wordt gedrongen ten koste van buitenlandse projecten, die niet alleen onze wegen afnemen, maar ook het publieke strand naast het huis van de gezaghebber. Het lijkt overdreven, maar beginnende bij punt Vierkant tot aan Playa Pariba staan langs de zee vierenvijftig huizen, waarvan er pakweg drie bewoond zijn door Antillianen. Tel uit je winst.

BC bespreekt info-campagne

KRALENDIJK — Het voltallig Bestuurscollege heeft vergaderd met drs. L. Roosberg, adviseur inzake voorlichting staatkundige structuur aan de bevolking. Gedeputeerde van Voorlichting Humphry S. Wout deelde mede, dat het B.C. aan drs Roosberg een officiele opdracht heeft gegeven om een plan de campagne samen te stellen waarmee de informatiecyclus aan de bevolking zal gaan geschieden. Het plan van het Bestuurscollege is, om de bevolking niet alleen in te lichten over de voorwaarden en consequenties van de toekomstige staatkundige structuur, maar vooral om via gedachtenwisseling met diverse instanties tot een dialoog te komen. Er dient, aldus gedeputeerde Wout, ook van uit de bevolking zelf inbreng te zijn, want wij als Bestuurscollege dienen op de hoogte te zijn van de wensen van de bevolking.

Drs. L. Roosberg - die overigens vorige week reeds op Bonaire verbleef i.v.m. een opdracht van de minister van Onderwijs t.a.v. de publiciteitsmedia - heeft naar de Amigoe vernam de opdracht van het Bestuurscollege aanvaardt en zal op maandag 13 april voor een drietal dagen naar het Flamingo-eiland komen om een definitief plan te ontwerpen teneinde de bevolking optimaal voor te lichten en te betrekken bij hun eigen toekomst.

Inmiddels hebben beide politieke partijen, de Partido Patriotico Boneriano (P.P.B.) van de heer Ch.R.L. Ellis en de Partido Democratico Boneriano (D.P.B.) van de heer Abraham de hun toegemeten zendtijd van een kwartier per week reeds besteed om een terugblik te geven over de Ronde Tafel Conferentie (R.T.C.) en de toekomstige staatkundige structuur.

Het bestuurscollege heeft overigens al eerder meegedeeld, dat de verantwoordelijkheid voor de voorlichting van de bevolking bij het B.C. zelf ligt.

A. SALEH: MANIPULATIES NIET MOEILIJK

Vereniging wil controle op excessen

Artsen gaan accoord met tarievenstelsel

WILLEMSTAD — Het laatste ambtelijk voorstel aan de regering inzake de tariefsbepaling voor artsen en specialisten, gaat uit van het SVB-stelsel waarboven een percentage mag worden berekend door de genees-heer naar gelang het gaat om een tweede of eerste klas patient. Met de gedachtengang kunnen de Medische Verenigingen van de Antillen zich verenigen, zij het dat zij daarnaast een extra-marge bedingen van maximaal 20 procent om "ingewikkelde gevallen" te kunnen compenseren. Via een beroepscommissie van de artsen, willen de artsen zelf controle uitoefenen op excessen van hun collegae.

Het vorig jaar kondigde de regering een beteugeling aan van de inkomens van vrije beroepen die tot nu toe vrij waren om hun eigen tarieven te bepalen. Weinig kon worden gedaan aan excessen die zich regelmatig voordeden in die sector.

Toen de centrale regering het vorig jaar een inkomensbeleid aankondigde, werd vooral van vakbondszijde geeist dat ook de vrije beroepen zouden worden aangepakt. Daar wordt nu klaarblijkelijk aan gewerkt door de diverse departementen.

Zo is contact opgenomen met de Vereniging van Geneeskundigen van de diverse eilandgebieden om hun mening te horen over een wettelijke tariefsbepaling waaraan de artsen zich dienen te houden. De Vereniging vroeg om bedenktijd van drie maanden om de kwestie intern te bespreken.

In federatief verband is toen de kwestie aan de orde gesteld waarbij volgens voorzitter A Saleh een concensus is bereikt. „In principe zijn de artsen het erover eens dat er een wettelijke tarievenstelsel voor medische behandeling nodig is en dat die tarieven sociaal aanvaardbaar moeten zijn", zei dokter Saleh. Daarmee onderstreepte hij het regeringsstandpunt dat salarissen op de Antillen - ook van het topkader - moeten corresponderen met de draagkracht van de gemeenschap. Dokter Saleh moest echter toegeven dat "sociaal aanvaardbaar" een rekbaar begrip is en dat er uitgebreid onderhandeld zal moeten w... ...en met de regering om de criteria vast te stellen.

Gedacht wordt aan een reeds bestaande basis, bijvoorbeeld de tarieven van de sociale verzekeringsbank, die als uitgangspunt moeten dienen voor andere patienten die niet onder de SVB vallen en die vaak andere eisen stellen. Voor die patienten zouden de artsen en specialisten een bepaald percentage willen bijvoegen bij de berekening van het behandelingstarief. Volgens dokter Saleh was de regering voornemens om één tarief te bepalen voor alle patienten, wat voor de artsen volstrekt onaanvaardbaar is. Gevraagd om het verschil uit te leggen tussen de behandeling van een PP-patient en een particulier patiënt, verklaarde dokter Saleh, dat een particulier patient vaak hogere eisen stelt bijvoorbeeld voor wat betreft het bezoekuur aan de arts. Dat de artsen toch ook buiten het spreekuur PP-patienten behandelen noemde hij een dienstverlening aan de gemeenschap, ook al omdat de tarieven die betaald worden voor die PP-patienten beneden het gemiddelde liggen.

Dat er bij de vaststelling van het tarief voor een medische behandeling wel excessen voorkomen, ontkende de verenigingsvoorzitter niet. Hij legde uit dat er altijd uitzonderingen mogelijk zijn, bijvoorbeeld wanneer een medisch geval meer tijd en energie vergt dan normaal; wanneer het in de avonduren of in het weekeinde moet plaatshebben enz. "Het is niet moeilijk voor de arts om met die situaties zodanig te manipuleren dat een excessief tarief kan worden toegepast", zei dokter Saleh. Hij kon daarom de redenering begrijpen van enkele specialisten die één bepaald tarief hanteren voor hospitaalpatienten en dat tarief per week toepassen, ongeacht het werk, de tijd en de inspanning die de behandeling vergt.

De Vereniging van geneesheren is bereid om zelf een beroepscommissie in te stellen waar het publiek terecht kan met klachten over exorbitante betalingseisen van de artsen. De klachten worden onderzocht door de artsen zelf terwijl eventueel bij herhaling de klacht gepubliceerd kan worden, suggereerde dokter Saleh. De Vereniging zal in dat geval een nota uitgeven waarop staat vermeld dat het vermeld tarief erkend is door de Vereniging van Geneeskundigen op grond waarvan bij een onrechtmatig gebruik daarvan, de Vereniging eventueel sancties kan uitvoeren tegen de leden.

Dit plan zal slechts worden doorgevoerd indien met de regering overeenstemming kan worden bereikt over de vaststelling van het percentage voor eerste en tweede klaspatienten moet nog een extra marge van hoogstens 20 procent worden toegestaan. Op grond daarvan kan de arts zelf een hoger tarief bepalen (tot maximaal 20 procent) voor een behandeling die ingewikkelder uitvalt dan normaliter het geval is.

Hoewel de Vereniging van Geneeskundigen zo'n drie maanden had gekregen van de regering om de kwestie te bestuderen zijn vijf maanden verstreken alvorens twee weken geleden een telex werd verzonden aan de regering om verder te praten. Naar de Amigoe vernam, stond de ministerraad op het punt om eenzijdig een beslissing te nemen op grond van het laatste ambtelijk voorstel. Dat hield in een tariefsbepaling voor de artsen en specialisten van een vastgesteld percentage boven het tarief dat de Sociale Verzekeringsbank hanteert. Over de hoogte van dat percentage zal waarschijnlijk lang worden onderhandeld tussen de partijen evenals over de vrije marge van maximaal 20 procent.

Premier Martina naar ceremonie voor Eric William

WILLEMSTAD — Minister-president Don Martina gaat conform een besluit van de Raad van Ministers woensdag naar Trinidad. Daar vinden die dag de ceremoniele plechtigheden plaats verband houdend met de begrafenis van de eerder deze week overleden premier Eric Williams van Trinidad. De Antilliaanse premier wordt op zijn reis vergezeld door de secretaris van de ministerraad mr Richard Lopez Ramirez. Zondag 12 april keert de premier terug uit Trinidad.

De volgende week zaterdag is er een speciale officiële ceremonie ter nagedachtenis aan oud-premier William. Het stoffelijk overschot van de oud-premier i is vandaag op een onbekende plaats in het bijzijn van slechts enkele familie-leden gecremeerd.





WILLEMSTAD — Op een speciale avond werd gisteren ter gelegenheid van het 50-jarig bestaan van het Technisch College St Paulus een van de mede-oprichters van de school geeerd. Het betreft de enige nog in levend zijnde mede-oprichter, de heer J.M. Kroon, die door de directeur Merkies van de school een plakkaat kreeg uitgereikt (foto boven).

Ook de heer Meulens werd in de bloemetjes gezet. Hij was een van de eerste leerlingen van de school en is inmiddels ook al bijna 45 jaar verbonden aan deze school als leerkracht (foto onder). Mej Silonero is meer dan 35 jaar verbonden als secretaresse aan de school. Onder de oud-leerlingen figureert onder anderen de huidige Antilliaanse premier Don Martina.

Commentaar

Minachting (1)

HET VERSCHIJNSEL van monopolie-bedrijven die zich zó sterk voelen dat zij verwaand worden zelfs ten opzichte van de gemeenschap waarin zij mogen functioneren, behoort helaas niet tot het verleden.

De electriciteitsmaatschappij Kodela is daar een sterk voorbeeld van. Dat de Curaçaose bevolking niet bijster enthousiast is over de stroomvoorziening zoals die verzorgd wordt door Kodela, heeft in niet geringe mate te maken met de wijze waarop de stroom telkens weer wordt afgebroken en telkens weer het argument wordt gehanteerd dat storingen niet te voorzien zijn. Dat was vroeger ook niet het geval en toch doen die storingen zich steeds frequenter voor.

Maar het ergste van al is de houding die de maatschappij, kennelijk gesterkt in haar alleenheerschappij, aan de dag legt ten opzichte van de Curaçaose bevolking, die notabene via de eilandelijke overheid, de enige aandeelhouder is van het bedrijf.

Nog maar zelden is het voorgekomen dat de Kodela uit zichzelf inlichtingen verschafte aan de bevolking over stroomstoringen die zich voordeden. En nog minder zijn van de zijde van de maatschappij verontschuldigingen aangeboden hiervoor. Dat typeert wel de minachting die er bij Kodela bestaat voor de clientele.

Zo ook deden zich deze week twee grote storingen voor die zowat heel Curaçao in het donker lieten gedurende enkele uren. Het electriciteitsbedrijf nam de volgende dag nog niet eens de moeite om uit eigen beweging uit te leggen wat er was gebeurd en hoe het euvel was verholpen. De media die daarom vroegen, werden afgescheept met een "kabelstoring" waarover verder geen uitleg kon worden gegeven.

Over de stroomstoringen van woensdag en donderdag ontving de Amigoe pas vanmorgen een persbericht waaruit een leek maar weinig meer kan halen dan dat Kodela niet bij machte is bepaalde werkzaamheden uit te voeren zonder neveneffecten voor de bevolking. De strekking van het bericht is ook niets anders dan: take it or leave it.

Het is deze schampere houding van Kodela die het begrip bij de bevolking voor de moeilijke omstandigheden waarin het bedrijf moet draaien, minimaliseert. Kodela is veelal het onaangenaam onderwerp van gesprek geworden en mag derhalve in de naaste toekomst nog veel meer muzikale parodieen verwachten.

Minachting (2)

NIET ALLEEN OP het algemene vlak, maar ook op meer specifieke terreinen schiet er veel te kort aan de dienstverlening van de zijde van Kodela. De afhandeling van klachten over tal van zaken zoals rekeningen, de bureaucratie verbonden aan de aan- en afsluiting van stroom enzovoorts. Eerst wordt de klient soms na lang wachten met een nors gezicht geholpen aan een van de loketten op het kantoor op het Rif. Als blijkt dat niet aan alle requisieten is voldaan, wordt diezelfde klient, dan wel met een vriendelijke glimlach, heengezonden. Op zijn gekanker neemt de vriendelijkheid van de personen achter het glas kennelijk alleen maar toe. Er is werkelijk niemand bij deze afdelingen die de kleint in één keer duidelijk maakt wat er zoal vereist is om bijvoorbeeld een aan- of afsluiting ineens goed te doen. De klient wordt meer dan eens teruggestuurd voor een boodschap en bij terugkeer blijkt er dan nog meer te ontbreken voor afwikkeling van zaken. Het schoolvoorbeeld van iemand van het kastje naar de muur sturen.

Maar ook de service aan de telefoon laat te wensen over. Zo de telefoon al wordt opgenomen, wordt meer dan eens halve of zelfs verkeerde informatie verstrekt. Zo gebeurde het deze week nog dat nadere informatie werd ingewonnen over aan- en afsluiting. De juffrouw aan de telefoon liet weten dat deze kwestie tot half vijf 's middags afgehandeld kon worden aan het loket en niet aan de telefoon. Toen de betrokkene om drie minuten over vier arriveerde bij het kantoor op het Rif bleken de bordjes "Closed" al vrolijk voor de ruiten te bengelen en de schoonmaker was bezig de vloer een goede beurt te geven. De kantooruren zijn klaarblijkelijk gewijzigd en vier uur is het sluitingsuur geworden. Op dat soort momenten blijkt eens te meer de minachting van Kodela ten opzichte van de gemeenschap en gelijk de machteloosheid van de client die niet uit wraak bij een concurrent kan aankloppen.

Mr. Wim Luiten in beschouwing:

Relatie parlement-rechter actueel na vonnis COT/Shell

WILLEMSTAD — Met de uitspraak van het Hof van Justitie in de zaak aangespannen door Shell en COT tegen het eilandgebied Curacao voor de tankbelasting en de Bullenbaaiheffing, is de relatie aan de kaak gesteld tussen de rechterlijke macht en de wetgevende macht, de Staten. Zo stelt mr Wim Luiten, docent staatsrecht aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen, vast in de laatste editie van het blad Antillen Review.

Het belang van deze uitspraak zou al voldoende bewezen zijn op grond van de grote financiele problemen die er uit kunnen voortvloeien. Maar meer nog dan dat heeft deze kwestie een emotionele zijde. Het is politiek moeilijk te pruimen dat een multinationale onderneming grote winsten boekt op een eiland, dat geteisterd wordt door een grote mate van werkloosheid en een wankele financiele positie, maar niet bereid is om belastingen te betalen over die winsten. Anderen beweren dat het van belang is om beloofde belasting-faciliteiten te verstrekken willen de Antillen buitenlandse investeerders blijven aantrekken.

Maar ook uit juridisch oogpunt is dit een interessante aangelegenheid, stelt mr Luiten. In tegenstelling tot de eerdere gerechtelijke uitspraken in deze langslepende zaak heeft het Hof deze keer twee eilandswetten heen gekeken. Het Hof beschouwt die als winst-belastingen, aangezien het wat van de winsten afroomt. De eerdere rechters keken meer naar de formele kanten van de zaak. Volgens hen werd niet de hoogte van de winst als leidraad gezien, maar de tanks en de attributen langs de Bullenbaai waarover een heffing betaald moest worden. „Het is nu aan de Hoge Raad der Nederlanden om uit deze twee totaal tegenover elkaar staande opvattingen een keus te maken", schrijft mr Luiten.

Maar het Hof is nog verder gegaan en heeft gesteld dat al zou het niet beschouwd worden als een winst-belasting, dan nog zou geconcludeerd moeten worden dat het eilandgebied zijn wetgevende bevoegdheid te buiten is gegaan. Daar wordt het moeilijke probleem van de verhouding tussen rechter en parlementarier aangeraakt. De vraag luidt dan tot in welke mate kan de rechter beslissen of een stuk wetgeving correct is of niet. Kan de democratisch gekozen parlementarier worden overstemd door een rechter die niet gebonden is aan de beoordeling van iemand anders. Het is in elk geval aan de rechter toegestaan om daden van de overheden te toetsen en zelfs als niet bindend te verklaren, maar het is ook voor mr Luiten de vraag of de rechter datzelfde kan doen als het om een stuk wetgeving gaat. In het huidige rechtssysteem is het namelijk zo dat de rechter niet tussenbeide mag ingrijpen in de wezenlijke waarde van de wet. „Wie weet zal de Hoge Raad iets afknabbelen vanuit die gronden aan deze kwestie", aldus de docent staatsrecht.

OBJECTIEF

Overigens vindt hij het een goede zaak dat er een Hoge Raad der Nederlanden is die nu als een objectieve buitenstaander gezien kan worden en die vervolgens de hele kwestie onder zijn hoede krijgt.

Het vonnis van het Hof van Justitie bewijst voor mr Luiten eens te meer dat het rechtssysteem niet geschikt is als instrument voor het structureren van sociale ontwikkelingen. Hoewel er volkomen tegenstrijdige uitspraken van rechters zijn in deze aangelegenheid, moeten zij allemaal als doordachte vonnissen worden aangemerkt. Dat geeft al aan dat het subjectieve element ook in de rechtsspraak een belangrijke rol speelt. En dat is nu net moeilijk te aanvaarden, vooral in deze politiek zo zwaar geladen zaken.

SENSATIONEEL

Hij besluit zijn artikel met de rechters van het Hof van Justitie een flinke dosis moed toe te schrijven. Hoewel een tussen-vonnis in deze laatste etappe al aangaf dat het best kan uitlopen op een minder prettige uitslag voor het eilandgebied, geloofden weinigen dat er een uitspraak zou komen die de twee eilandswetten onverbindend zou verklaren. „Dat een rechter vanuit de overtuiging dat een wet juridisch inacceptabel is, dat standpunt vasthoudt zelfs bij de pijnlijke gevolgen die daaruit kunnen voortvloeien en de weerstand die het zal oproepen in brede kring, kan niet anders dan geprezen worden", vindt mr Luiten. „De onafhankelijkheid van de rechter die in een kleinschalige gemeenschap als de onze kan heel gemakkelijk onder pressie kan komen te staan, is hiermee aangetoond. En dat is in ieder geval een positief aspect aan deze belangrijke en sensationele zaak."

Radio Caribe nog buiten schot

Premier bevecht krant Nobo op drie fronten

WILLEMSTAD — Premier Don Martina heeft op drie fronten de strijd aangebonden met het dagblad Nobo.

Op de eerste plaats heeft hij een klacht ingediend bij de justitiele autoriteiten, omdat hij ervan beticht is door de krant corrupt te zijn, telefoongesprekken met Cuba te laten betalen door de overheid en zaken te doen met Cuba. De justitiele autoriteiten hebben deze zaak in onderzoek en rechercheurs hebben deze week het kantoor van de hoofdredacteur van Nobo, C.D. bezocht.

Op de tweede plaats heeft de premier een kort geding aangespannen tegen het blad waarin rectificatie van een reeks berichten wordt gevraagd. Deze zaak dient donderdagmiddag om twee uur.

Ten derde wil de premier een bodemgeschil aanspannen tegen Nobo waarmee hij beoogt schadevergoeding te krijgen over de halve waarheden en leugens die volgens hem in dat blad over zijn persoon zijn gepubliceerd.

Het aan dit blad gelieerde radio-station Radio Caribe heeft tot en met maandag de tijd gekregen om zich te distancieren van dezelfde publicaties. De heer Martina heeft eerder deze week een brief ontvangen van de directeur van Radio Caribe Carl Heiliger, waarin die zijn verontschuldigingen aanbiedt voor hetgeen is voorgevallen. De heer Martina heeft als reactie daarop laten weten daar geen voldoening in te kunnen vinden. Ook een aanbod voor zendtijd op dat radio-station sloeg de premier in de wind. Hij wil een rectificatie van de berichten waarin ernstige beschuldigingen zijn geuit aan zijn adres.

De advocaat van Radio Caribe is momenteel niet op het eiland en keert maandag terug. Dan zal besloten worden wat gedaan wordt in deze aangelegenheid. De heer Heiliger was vanmorgen opnieuw niet bereikbaar voor de Amigoe.

Kans op buien

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op plaatselijk een bui. Overwegend vrij krachtige oostelijke wind.

Overzicht: In het centraal Caribisch gebied bevindt zich momenteel een zwakke storing in de hogere lucht lagen die zich langzaam in oostelijke richting voortbeweegt. Hoewel deze storing in de komende 24 uur ons weer nog niet zal beinvloeden, kan dit op de Benedenwindse eilanden in de komende dagen een lichte toename in vochtigheid en onstabiliteit veroorzaken en zodanig enige buienaktiviteit tot ontwikkeling doen komen.

Vooroverleg over begroting 1982

WILLEMSTAD — De Antilliaanse ministerraad zal zich spoedig kunnen buigen over een eerste conceptbegroting van het Land voor volgend jaar (1982). Dat is mogelijk omdat van de meeste diensten en overheidsinstanties de wenselijkheidsbegrotingen voor volgend jaar al binnen zijn.

Minister drs Marco de Castro van Financien wil terug naar het wettelijk voor geschreven systeem dat de Landsbegroting uiterlijk 1 september bij de Staten wordt ingeleverd. In het verleden is dit namelijk uitgelopen tot ver in het begrotings-jaar. In deze loop van deze maand nog zal hij met zijn collega-ministers de begroting voor 1982 doornemen.

Massa-commissie buigt zich over Statenzetels

WILLEMSTAD — De regering heeft besloten een massa-commissie in het leven te roepen om zich te buigen over de problematiek van een wijziging in de verdeling van de Staten-zetels. Op de Ronde Tafel Conferentie van februari in Den Haag is besloten om de Bovenwindse eilanden op te splitsen in drie eilandgebieden: Sint Maarten, Sint Eustatius en Saba. Hierdoor moeten Saba en St Eustatius ook het recht krijgen op een Statenzetel.

Op de RTC is afgesproken dat een commissie zou worden benoemd die binnen drie maanden advies zou uitbrengen over een andere zetelverdeling in de Staten. Conform deze afspraak heeft de ministerraad een commissie benoemd waarvan het voorzittersschap berust bij de minister van Staatkundige Structuur, die het departement van Staatkundige Structuur der Eilandgebieden het secretariaat in handen geeft.

Leden van deze immense commissie zijn "vertegenwoordigers van alle politieke partijen in de Eilandsraden", aldus het besluit van de regering. Als commissie-adviseurs zijn benoemd de heren mr Carlos Dip en mr Arie Swaen. De eilandsbesturen kunnen ook hun eigen adviseurs benoemen.

Na dood meisje geen vervolging tegen Kodela

WILLEMSTAD — Er komt geen vervolging van de Kodela, welke de electriciteitsdistributie verzorgt, in verband met het overlijden van een tienjarig meisje op 1 december 1980 nadat het kind een electriciteitsdraad had aangeraakt. Dit gebeurde te Noord Santa Rosa. Het onderzoek is ingesteld door de politie en de justitie (rechter-commissaris en officier van justitie).

Dit in verband met het feit, dat omwonenden hebben verklaard dat de gebroken kabel waarmee het ongeluk gebeurde er al een dag of veertien had gelegen en men Kodela had opgebeld. Bij de storingsadministratie van Kodela is van dit bellen niets terug te vinden. Bij een onderzoek naar het functioneren van deze afdeling is gebleken dat de registratie van telefonische gemelde storingen in het algemeen zorgvuldig geschiedt. Het is echter niet geheel uit te sluiten dat een dergelijke telefonische melding niet wordt vastgesteld. Verder was het zo, dat de draadbreuk niet tot gevolg heeft gehad dat een of meer huizen zonder stroom kwamen te zitten. Hij rustte namelijk op een daaronder gespannen draad zodat de gebroken draad onder spanning bleef staan en de stroomvoorziening in Noord Santa Rosa gewoon doorging.

Volgens de onderzoekende instanties is er geen aanwijzing gevonden dat een of meer Kodela-mensen strafrechterlijk schuldig zouden kunnen zijn aan het gebeuren.

Kabelstoring en overbelasting bij Kodela

WILLEMSTAD — Volgens een vanmorgen ontvangen persbericht van het electriciteitsbedrijf Kodela viel de stroom op woensdagavond 1 april uit ten gevolge van een kabelstoring. In het bericht wordt niet verder ingegaan op die kabelstoring maar wel wordt de geruststelling meegegeven dat de storing een dusdanig effect had op de energievoorziening dat diverse beveiligingsmiddelen in werking traden die de schakelaars van voedingskabels van verschillende wijken uitschakelden. De storing, aldus de Kodelaverklaring, vond plaats te Zegoe, waar al eens eerder grote storingen zich voordeden.

Voor wat de stroomstoring van donderdag betreft meldt Kodela dat "om bepaalde werkzaamheden uit te voeren" (niet wordt vermeld in welke wijken) verschillende kabels overgeschakeld moesten worden op andere onderstations. Duidelijk niet berekend op die belasting vielen de kabels uit met name in de wijken Salinja, Koraal Specht, Brakkeput en gedeeltelijk Montagne en Nieuwpoort.

"Om de situatie weer te normaliseren moesten diverse schakelhandelingen worden verricht", stelt het Kodelacommunique tenslotte zonder meer.

JEUGDDIENST IN FORTKERK

WILLEMSTAD — Zondagavond om zeven is er in de Fortkerk weer een jeugddienst in de serie Ichtus 81. Het thema van deze dienst is: "Schaamt Je schamen?" Het gaat dan over dingen als: -Wie ocht in, loopt Fiaco's, -Als je jezelf bent, -Moet je leren hoe je je moet gedragen?, -Ik ben anders dan ik lijk en -Buiten- en binnenkant. Enkele jongeren van de kategchisatiegroepen van wijk C van de Verenigde Protestantse Gemeente werken aan deze dienst mee. Uit wijk A zingt het Ebenezer Youth Choir. Het samenzingen wordt aan de piano begeleid door Mark Pers en de preek wordt gehouden door ds Rob van Buiren. Jongeren worden hartelijk uitgenodigd voor deze dienst, waarin trouwens ook ouderen welkom zijn.

Overuren politie sneller uitgekeerd

WILLEMSTAD — De [illegible] politie zullen in het vervolg sneller uitbetaald worden. De regering heeft besloten wat te doen aan de vele schijven waarover deze administratie verloop alvorens tot uitbetaling kan worden overgegaan.

De ministerraad heeft gisteren besloten dat elke onderdeel van het politie-corps zelf direct de overwerkstaten stuurt naar het departement van Financien voor afhandeling. Deze staten werden tot nu toe eerst gestuurd naar de commissaris, dan naar de hoofdcommissaris, vervolgens naar de minister van Justitie en pas daarna naar het departement van Financien.

Fancy fair voor kindertehuis Hebron

WILLEMSTAD — In het clubhuis Tamarijn wordt vandaag een fancy fair gehouden waarvan de opbrengst ten goede komt aan het Kindertehuis Hebron. Er zal een ruim gesorteerde keuken annex bar zijn, er worden planten verkocht, er is een vlooienmarkt en volop amusement. Voor volwassenen is de entree een gulden en voor de jeugd twee kwartjes. Bovendien wordt nog een deurprijs getrokken. De fancy fair is om twee uur vanmiddag begonnen.

SINT EUSTATIUS — MEP-leider Betico Croes heeft een kort bezoek gebracht tijdens zijn vakantie aan Statia. Bij de foto vlnr Eric Henriquez, echtpaar Betico Croes en Ralph Berkel.

Betico Croes op Statia: Meer contact nodig met rest Caribisch gebied

SINT EUSTATIUS — Zeer onverwacht bracht dezer dagen Statenvoorzitter Betico Croes een bezoek aan St Eustatius. Moe van de Ronde Tafel Conferentie en van het MEP-congres is hij, samen met zijn vrouw, naar Boven gevlogen om wat uit te rusten op St Maarten. Dat rusten is niet zo goed gelukt omdat hij toch weer "bezig" moest zijn. Kon het ook niet laten even Saba en St Eustatius aan te doen.

Op St Eustatius sprak hij met waarnemend administrateur Eric Henriquez en met adviseur Bestuurscollege Ralph Berkel. In het vliegveldgebouw stond hij ook de Amigoe te woord. Als een follow-up op het MEP-congres wil de heer Croes eilanden in het Caribisch gebied bezoeken om te komen tot een samenwerking op grote schaal van alle eilanden in dit gebied: onafhankelijk en niet onafhankelijke. Door het houden van dialogen met de verschillende politici. Elk Caribisch eiland heeft zijn eigen specifieke problemen die opgelost kunnen en moeten worden door het samenbundelen van krachten van de eilanden: een sociaal democratisch streven, anti-communistisch en anti-fascistisch.

De heer Croes liet verder weten dat het een Arubaans streven is St Eustatius bij te staan. Zo ontvangt Statius hulp van Aruba bij het reorganiseren van de dienst Openbare werken, op het gebied van landbouw en veeteelt; er is een toezegging gedaan de varkensstand op Statius te zullen verbeteren door het invoeren van een nieuw ras; ook Statiaanse studenten ontvangen hulp en begeleiding op Aruba. De heer Croes heeft het Statiaanse BC gevraagd contacten te leggen met dr Simmons, premier van St Kitts en Nevis, opdat hij bij een volgend bezoek ook daar besprekingen kan gaan voeren.

Uitrusten was er nog niet erg bij. Na Statius keerde het echtpaar Croes terug naar St Maarten waar nog besprekingen met Claude Wathey en met de oppositie op het programma stonden. Daarna bezoeken aan Antigua en Puerto Rico: of daar meer rust gevonden wordt?

Onderzoek bodemgesteldheid in zee rond Curacao

WILLEMSTAD — Minister drs Maree de Castro van Financien bood het voltallige bestuurscollege het projectdossiers aan van de studie verricht door Remi Inc uit Houston (Texas) naar de bodemgesteldheid in de wateren rond Curacao. Deze studie is in opdracht van de centrale regering om de mogelijkheid van olie onder de zeebodem [illegible] te onderzoeken.

Een van de conclusies van het onderzoek is dat de resultaten bemoedigend zijn, hoewel de zee rondom het eiland erg diep is. Aan dit onderzoek heeft namens het eilandgebied meegedaan ir Henry Parisius.

(Abusievelijk wordt in het persbericht van het eilandgebied minister De Castro genoemd als "vice minister-president. Dat is minister ing Chenco Yarzagaray van Economische zaken - RED).

VBC wil met MAN praten

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) heeft besloten om de partij MAN uit te nodigen voor een onderhoud over verwikkelingen verband houdend met het recente bezoek van premier Maurice Bishop van Grenada aan Curacao. Hiertoe is besloten na een evaluatie-vergadering eerder deze week van de werkgeversorganisatie over enkele recente gebeurtenissen en uitspraken van gezagsdragers. Het is niet mogelijk geweest vanmorgen van MAN-voorzitter Ben Willems te vernemen of de MAN op dit verzoek voor een onderhoud ingaat en wanneer een eventueel gesprek plaats vindt.

Fancy fair voor gehandicapten

WILLEMSTAD — De commissie Refohandi organiseert morgen van tien uur 's morgens tot zes uur 's avonds in Coney Island (op Mundo Nobo vóór de waterfabriek KAE) een fancy fair met veel atracties. De opbrengst van deze dag is geheel voor de gehandicapte medemens op Curacao in het kader van het Jaar van de Gehandicapten. De ingang entree is een gulden en de hele dag door zal muziek verzorgd worden door plaatselijke groepen en eten en drinken is er in ruime mate aanwezig.

WILLEMSTAD — De Curaçaose muziekgroep Casama treedt deze maand in Nederland op. Zo blijkt uit een aankondiging in het Antilliaanse orgaan Progreso van de gelijknamige Antilliaanse stichting in zuidelijk Nederland. Daarin wordt ook het optreden aangekondigd van de buikdanseres Sonia. Het eerste optreden moet gisteravond (vrijdag) zijn geweest in Tilburg; verder zal men te horen en te zien zijn in Haarlem, Amsterdam, Utrecht en Leiden.

Verscherpte controle op verkeer op Aruba

ORANJESTAD — De strenge verkeerscontrole van politiezijde duurde donderdag door, waarbij 1053 voertuigen het stopteken kregen waarvan 170 bestuurders pv's aangezegd kregen.

Ter hoogte van Savaneta en Cura Cabai werden 380 voertuigen gecontroleerd, waarvan 76 auto's niet in orde waren of bestuurders de nodige papieren niet bij zich hadden. In Oranjestad en omgeving, Boerhavestraat -Fergusonstraat-Morgenster Tanki Flip, werden 673 auto's gecontroleerd waarvan 94 pv's kregen. Tijdens de controle bleek, dat verschillende bestuurders, personen in de achterbak van de auto transporteren zonder toestemming en tevens bestuurders die trailers achter hun auto hangen zonder vergunning.

De controle duurt onverminderd door. Door deze strenge controle is bij het keuringslokaal te San Nicolas een enorme drukte ontstaan van bestuurders, die hun auto's alsnog willen laten keuren. In lange rijen wordt gewacht, waarbij ook weer eens moet worden benadrukt dat het verouderde ,,keuringslokaal", waar het personeel moet roeien met de riemen die men heeft, hard aan modernisering toe ons.

Opschroeven grens gratis rechtshulp

WILLEMSTAD — De regering wil de inkomensgroepen die in aanmerking komen voor gratis rechtsbijstand hergroeperen.

Zo is bepaald dat een ongehuwde burger (niet kostwinner) niet meer tot aan 3000 gulden per jaar mag verdienen om voor kosteloze rechtsbijstand in aanmerking te komen, maar die grens is opgetrokken tot 8000 gulden. Een gehuwd persoon die gelijkertijd kostwinner is kan met een inkomen tot 10.000 gulden daarvoor in aanmerking komen; deze limiet was eerder gesteld op 3400 gulden. Een wetsontwerp daarvoor is doorgestuurd naar de Raad van Advies.

Ged. Franco naar vrachtwagenfabrieken in VS

WILLEMSTAD — [illegible] vertrekt morgen met twee employees van de Reinigingsdienst naar de Verenigde Staten. Ze zullen bezoeken brengen aan de vrachtwagenfabrieken International Harvester Company en Detroit Diesel Allison waar het eilandgebied automatische versnellings-bakken heeft besteld.

Zoals bekend zijn er nogal wat problemen met de versnellingsbakken van de wagens die bij deze twee fabrieken zijn gekocht. Functionarissen van deze fabrieken hebben kort geleden Curacao bezocht naar aanleiding van deze klachten en de plannen van ged Franco om de fabriek aansprakelijk te stellen voor de hoge onkosten daaraan verbonden. Reparateurs van deze fabrieken zullen binnenkort de RD-monteurs komen helpen bij het vervangen van onderdelen voor deze wagens.

Dienstwagens rijden zonder keuringskaart

Chauffeurs lopen procesverbaal op

ORANJESTAD — De chauffeurs van de Telefoondienst hebben gisteren het werk enige uren gestaakt omdat enigen van hen bij de strenge politiecontrole een procesverbaal hadden gekregen omdat er bijvoorbeeld geen papieren noch keuringskaart in de dienstwagens aanwezig waren. Nadat met de leiding overeenstemming was bereikt dat de kosten van het pv voor de chauffeurs betaald zal worden, werd het werk hervat.

Het is schijnbaar gebruikeli[jk] dat wanneer dienstwagens v[an] het eilandgebied gekeur[d] worden, de keuringskaart a[an] DOW wordt gezonden, di[e] deze dan bewaart. (Dit is teg[en] alle regels in, die een burg[er] wel verplicht zijn keuring[s]kaart in de auto te hebben e[n] dienstwagens niet-red).

Van de zijde van DOW we[rd] verklaard dat inderdaad d[e] keuringskaart van dienst[-]wagens bij DOW worde[n] bewaard, aangezien in h[et] verleden de keuringskaart [van] de dienstwagens steeds zoe[k] raakten. Nagegaan zal word[en] wat gedaan kan worden d[at] iedere dienstwagen (zoals h[et] behoort-red) de keuringskaart in de auto heeft.

Mansur wint van Bridge Boys in eerste finale

ORANJESTAD — In de eerste softball finale-wedstrijd van de Kwiff League (A-klasse) voor heren behaalde Mansur Department gisteravond in het Wilhelmina Stadion een 5-2 overwinning op Bridge Boys. Mansur nam in de eerste inning een 1-0 voorsprong en vergrootte deze in de tweede inning tot 5-0. Pas in de voorlaatste inning slaagde Bridge Boys erin 2 tegenruns te scoren. Mansur maakte 5 runs, 5 hits, 2 errors, en Bridge Boys 2 runs, 3 hits, 3 errors. Boy Lacle werd winnende pitcher voor Mansur. Hij gaf niet minder dan 14 strike-outs aan de Bridge Boys Batters. De nederlaag van Bridge Boys was voor rekening van Franklin Croes. Gabriel Dijkhoff van Mansur was best batter van de wedstrijd met 3 hits in 4 beurten.

Morgenochtend tien uur wordt op het Trapperveld de finale in de dames-afdeling voortgezet tussen Nevada en Pepsi Cola. Nevada die de eerste wedstrijd met 8-4 won heeft nog 1 overwinning nodig om dames-kampioen te worden. Hierna volgt de tweede wedstrijd tussen Mansur en Bridge Boys, waarbij eveneens de beslissing kan vallen indien Mansur wint.

Raadsvragen van Harold Martis:

PP-patient door arts voor gerecht gesleept

WILLEMSTAD — Een arts heeft een patient met een PP-kaart, bedoeld voor gratis medische bijstand van de overheid, voor het gerecht gesleept. Dit is aanleiding geweest voor het MAN-lid van de Eilandsraad Harold Martis om een reeks vragen te stellen aan het bestuurscollege.

In september 1979 is volgens het relaas van de heer Martis de heer Luis Pieter in het St Elisabeth hospitaal opgenomen op een zondag. De dinsdag daarop werd bij de bevoegde instanties de PP-kaart voor de patient gehaald door familie-leden (nr 0241541), waarmee hij recht heeft op gratis medische verzorging voor op zijn minst de tweede helft van 1979. Toch heeft de arts Jean Mourik gemeend de patient een rekening van 75 gulden in rekening te moeten brengen voor behandeling in de week dat Pieter in het ziekenhuis was. Toen de patient niet bij machte bleek dit bedrag te betalen, gaf dokter Mourik de zaak in handen van een advocaat die de PP-patient voor het gerecht bracht. (In het relaas van het raadslid wordt niet gemeld of de zaak [illegible]).

Op grond van dit voorval wil hij nu van het BC weten welke maatregelen er zijn genomen om herhaling van dit soort vervelende ontwikkelingen te voorkomen. Het resultaat van een eventueel door het BC in te stellen onderzoek naar het specifieke geval zou ook aan de raad bekend moeten worden. Mocht daar immers uitrollen dat er sprake is van een overtreding van bestaande regelingen, dan wil het raadslid weten of er maatregelen genomen worden tegen de betrokken artsen. Hij verzoekt het BC tot slot met een grootscheepse informatie-campagne te komen om de PP-patienten in te lichten over hun rechten en plichten.

In een tweede reeks vragen aan het BC informeert de heer Martis naar het geval waarbij een specialist, die halve dagen voor de overheid werkt, in zijn eigen tijd gebruik maakt van een overheidsgebouw aan de Van Leeuwenhoekstraat voor zijn privé-praktijk. Gaarne verneemt het raadslid of de betrokken specialist daar toestemming van het BC voor heeft of van iemand anders. Naar het inzicht van de heer Martis hindert de specialist hiermee de afdeling van de GGD die zich bezig houdt met [illegible] door het [illegible] te houden. Hij wil zien dat er maatregelen worden genomen in dit geval.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever,Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Xanadu* (alle leeft.); 24.00 *Gold of Amazon woman* (18 jr.).
Rialto: 20.30 *Baltimore bullet* (14 jr.); 22.30 *Flossie* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 *Bear island* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Halloween* (18 jr.); 24.00 *Little girl big tease* (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
(Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord): dokter B.A.R. Heinze, Bachstraat 3, tel. 24783.

BOTICA'S
Oranjestad: Oduber, tel. 21780; San Nicolas: San Nicolas,, tel. 45712.

FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: *18.00 en 20.30*

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 en 20.30 *Xanadu* (alle leeft.).
Rialto: 18.00 *Mackenna's gold* (alle leeft.); 20.30 *Baltimore bullet* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 *Golden voyage of Sinbad* (alle leeft.); 20.30 *Halloween* (18 jr.).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

BAKESALE EN CARWASH: 10.00-18.00 uur te markthallen, Playa.

PROT. GEMEENTE (San Nicolas): 10.00 uur koffiemorgen-bijgeb. v.d. kerk, Pastoor Hendrikstraat.

***

MAANDAG
DIVERSEN
WGK-ARUBA
Zuigelingenbureau: 13.00-15.00 uur te Savaneta en Paradera.

ROTARY: 18.30 uur dinner meeting-Trocadero.

BIBLIOBUS
Daf: Sta Cruz: Colegio Hosé, Mariaschool.
Opel: Noord: St. Annaschool, Sint Aloysiusschool.

FUNDASHON DIABETICO ARUBANO: 07.00-11.00 uur Bon BiniSchool, Madiki (zuster Lim-A-Po).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag vanaf 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur. Op zondag gesloten.

In zaak-rechercheur C.C.

Eis officier gelijk aan aantal dagen voorarrest

ORANJESTAD — Bijna zes uren duurde op vrijdag de voortzetting van de rechtszaak tegen de rechercheur C.C. die ervan verdacht werd de Colombiaanse zeeman T.S. gedurende diens detentie te hebben mishandeld. De officier baseerde zijn bewijsmateriaal op de diverse verklaringen, achtte mishandeling zwaar lichamelijk letsel tot gevolg hebbend bewezen, en eiste een gevangenisstraf van 24 dagen met aftrek ,hetgeen overeenkomt met de 24 dagen die de beklaagde in juli/augustus vorig jaar reeds uitgezeten heeft. Beklaagde's raadsvrouw, mr. Marva Bennett, besteed het bewijsmateriaal omdat niet was komen vast te staan door wie, waar en wanneer de mishandeling was gepleegd en vroeg de rechter vrijspraak voor haar cliënt. De rechter neemt de tijd om tot een uitspraak te komen en zal pas aanstaande vrijdag het vonnis wijzen.

Ter terechtzitting werden vijf getuigen gehoord, waarvan de rechercheurs V.M. en K.J. die samen met de beklaagde C.C. werkzaam waren op het bureau verdovende middelen (BVM), de douane-rechercheur J.K., politieagent D.Q. en de deskundige M.R., die de beklaagde kende van de verschillende politieopleidingen. Getuige rechercheur V.M. had niets gemerkt dat de zeeman T.S., die samen met drie andere collega's ingesloten werden op verdenking van marijuana-bezit, mishandeld werd op het BVM, waar volgens T.S. de mishandeling had plaatsgevonden. Voorts liep T.S. bij het verlaten van het BVM normaal en gaf niet de indruk van iemand die pijn had, aldus getuige V.M. Getuige-rechercheur K.J. had het verhoor van begin tot einde meegemaakt en verklaarde dat de beklaagde C.C. geen enkel moment alleen was met T.S. Hij verklaarde dat het ophalen van T.S. uit de politiecel voor vervoer naar het BVM niet door C.C. maar door zijn persoon was geschied.

Getuige douane-rechercheur J.K., die bij het verhoor geroepen werd, had evenmin iets van mishandeling gezien en volgens hem was er geen kwestie van dat T.S. op een stoel zat met gekruiste benen en uitdrukkingen van pijn vertoonde. Wel had de getuige gezien en meegemaakt dat T.S. en een van zijn collega's op een gegeven moment in een twistgesprek raakten. het was ook volgens deze getuige niet zo dat T.S. aan het huilen was en zijn handen tegen de onderbuik hield. Getuige politieman D.Q. die op maandag 1 juli tijdelijk als wachtcommandant op de hoofdwacht in Oranjestad optrad, had even na het middaguur via de monitor gezien dat een politie-auto en de jeep van de douane-recherche de binnenplaats waren opgereden, waarna hij vernam dat het verhoor van de vier gedetineerden op het BVM was afgelopen. Ook deze getuige had geen tekenen van pijn op het gezicht van T.S. gezien en bovendien was er tot 4 uur die middag geen enkele klacht bij hem binnengekomen dat T.S. in zijn cel pijn had.

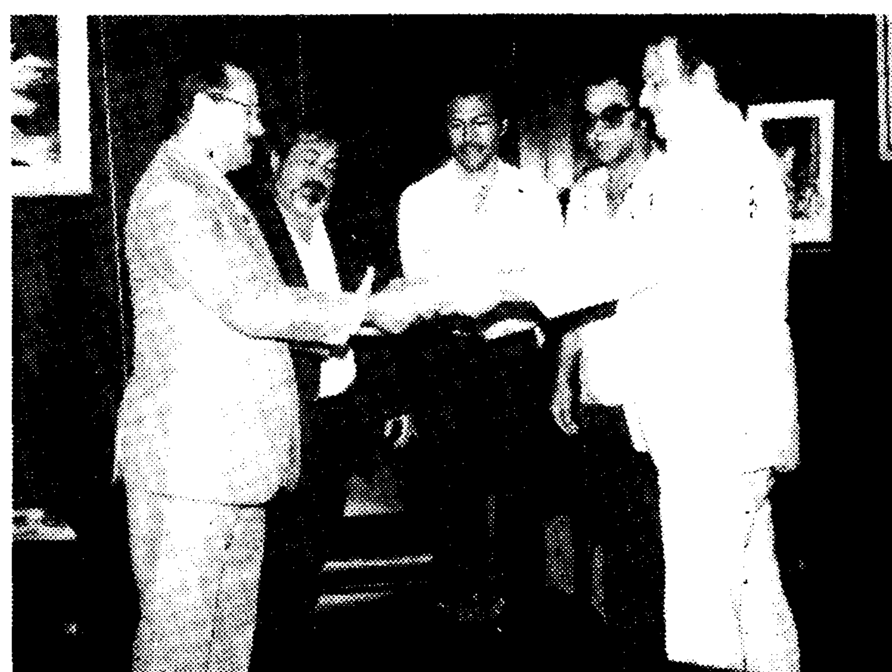
De getuige deskundige M.R. betitelde het karakter van C.C. als kalm, bedachtzaam, betrouwbaar en beslist niet agressief. Op een vraag van de raadsvrouw naar zijn mening over automutilatie, zei de getuige dat automutilatie een medisch zeer voorkomend verschijnsel is. Het komt onder andere voor in Zuid Amerika, waaronder Colombia, bij Indianen die één van de testikels mutileren, terwijl automutilatie ook in Nederland voorkomt om op deze wijze de militaire dienst te ontlopen. Ook het rapport van de Reclassering kwam positief uit voor C.C. In het kort bracht de rechter hierna naar voren dat het slachtoffer T.S. in het hospitaal verklaarde dat hij een kniestoot had gekregen van een rechercheur die licht gekleurd was, slank en met sluikhaar. T.S. had de foto van C.C. niet aangewezen als die van de persoon die hem had mishandeld. Later had T.S. op het Parket voor het eerst C.C. aangewezen als de persoon die hem had mishandeld en dit herhaald op 1 augustus bij de rechter-commissaris.

Bij de aanvang van zijn requisitoir stelde de officier dat anders dan men wel denkt, het Openbaar Ministerie niet meteen de politie in de beklaagdenbank plaatst. Hij haalde aan dat onlangs nog iemand veroordeeld werd nadat bleek dat hij valse verklaringen tegen een rechercheur had gedaan. De officier herinnerde eraan hoe indertijd enorme beroering was ontstaan bij de aanhouding van C.C., zowel bij de politie, de publiciteitsmedia als het publiek. Bij dit alles was - aldus de officier - geen schaduw van schijn dat de zeeman T.S. een notoire drughandelaar was, terwijl het O.M. in het onderzoek tegen C.C. met extra zorgvuldigheid te werk was gegaan.

De officier vond dat vaststaat dat T.S. de verwonding opliep - één tot twee dagen vóór zijn opname in het hospitaal - gedurende zijn aanhouding op het politiebureau en het BVM, en dat de verklaringen van T.S. steeds wijzen in de richting van C.C. Een keuze-confrontatie had niet plaatsgevonden, omdat de daarbij betrokken politieagenten besloten op te stappen. De officier sloot uit dat T.S. zelf de verwonding had toegebracht. Hij achtte mishandeling zwaar lichamelijk letsel tot gevolg hebbend, bewezen en hield vast aan zijn eis van 24 dagen gevangenisstraf met aftrek, rekening houdend met het feit dat de beklaagde reeds zwaar gestraft was. Raadsvrouw mr. Marva Bennett was van mening dat de bewijsmiddelen alleen uit de verklaringen waren gehaald. Zij vond dat de verklaringen van getuige K.J. en van de gedetineerde zeelieden M. en C. de verklaring van de beklaagde C.C. ondersteunen, in die zin dat er meerdere personen dan C.C. en T.S. alleen bij het BVM waren. Duidelijk blijkt, aldus mr. Bennett, dat T.S. zelf het slachtoffer werd van zijn fantasierijke verhalen. Nergens blijkt uit de stukken van de verbalisanten dat op die bewuste dag een tweede verhoor in de middaguren had plaatsgevonden.

Mr. Bennett vond het vreemd dat T.S. verklaarde dat hij na de opgelopen kniestoot bijna van pijn verging en toch verklaarde dat hij die middag voor de tweede keer naar het BVM werd gebracht. Voorts vond de raadsvrouw dat iemand die zo'n stoot gekregen heeft, eerder met gespreide benen zou lopen. Ook haalde de raadsvrouw een andere verklaring van T.S. naar voren dat de beklaagde C.C. bij terugbrenging van T.S. naar de politiewacht had gezegd dat hij straks weer terug zou komen voor T.S., maar dat C.C. - aldus een andere verklaring van T.S. - later helemaal niet was gekomen. Categorisch verklaarde T.S. -aldus de raadsvrouw - dat hij de man die hem had mishandeld zeer zeker zal herkennen, terwijl hij uit de 14 foto's - waaronder die van C.C. - die hem voorgelegd werden beklaagde C.C. niet kon herkennen. Mr. Bennett stelde verder dat de verklaring van T.S. dat de man die hem mishandelde, lichtgekleurd was en sluikhaar had, de reden voor de Officier was om aan de commissaris van politie opdracht te geven om C.C. aan te houden, terwijl de officier er bij was toen T.S. uit de 14 foto's C.C. niet kon herkennen. De raadsvrouw had de indruk dat en ander een uitgemaakte zaak was, dat ondanks de batterij opgeroepen getuigen indertijd de officier toen verklaarde dat de rechter-commissaris geen tijd had om de getuigen te horen. Verontwaardigd noemde mr. Bennett het dat de rechter die de rechter-commissaris moest controleren, ook de rechter-commissaris was.

Vervolgens haalde mr. Bennett verklaringen te voorschijn van vier medici uit Aruba en Nederland, waarbij in het ene geval gewezen wordt op de mogelijkheid dat iemand die een trauma oploopt pas dagen daarna hevige pijn kan ondervinden, terwijl in het andere geval bij verwonding van het strotum waarbij een testikel gescheurd raakt, de slag of de stoot met een klein voorwerp en gericht moet gebeuren. Voorts wordt in een der medische verklaringen gesteld dat bij een dergelijke verwonding het voor het slachtoffer physisch onmogelijk is zich van de ene naar de andere plaats te verplaatsen. Mr. Bennett besloot met vrijspraak te verzoeken voor haar client, omdat uit het requisitoir van de officier nergens was gebleken door wie, waar en wanneer de mishandeling was geschied. In zijn laatste woord zei beklaagde C.C, die reeds 8 maanden geschorst is en slechts éénderde van zijn salaris ontvangt, dat de zaak een complete wending in zijn leven heeft gebracht, en dat hij zowel fysiek als psychologisch eronder lijdt, terwijl een veroordeling zelf zijn ontslag zal betekenen. Hij stelde niemand te willen verwijten voor de "hard time" die hij meemaakt, maar dat pas na 8 maanden stappen ondernomen worden die andere mensen in hun leven totaal kapot maken. De uitspraak van de rechter volgt op vrijdag 10 april om half negen.



ORANJESTAD — Toerisme-deskundige, de heer Bernard Spinrad (rechts op de foto), van de International Development Advisory Services, in Miami, heeft het eindrapport van het masterplan voor toerisme overhandigd aan Gezaghebber Frans Figaroa. Dit gebeurde in bijzijn van Toeristengedeputeerde Daniel Leo, hoofd Toeristenbureau Beti Arends en Deco-hoofd drs. Humphrey van Trigt. In november vorig jaar heeft de heer Spinrad reeds een voorlopig rapport uitgebracht. Dit masterplan zal door het eilandsbestuur als richtlijn worden gebruikt voor de totale voorbereiding van de toeristenindustrie in de komende jaren.

Zaandam sloeg plank mis...

ORANJESTAD — Tijdens het politieke programma van de MEP voor de tv ging gedeputeerde Remy Zaandam dertig jaar terug en beschuldigde de grootvader van de huidige AVP-leider mr Henny Eman, dat deze destijds de vader van de huidige premier van Grenada, Rupert Bishop uit Aruba zou hebben gezet in verband met de moeilijkheden bij Lago.

Het weekblad The Local - waarvan de redacteur destijds bij de Lago werkte - wijst er echter deze week in een artikel op dat gedeputeerde Zaandam de plank mis sloeg. De vader van Maurice Bishop, die zich op 11 augustus 1939 op Aruba vestigde - zijn zoon Maurice werd 29 mei 1944 op Aruba geboren - had toen de Lago-staking op 9 augustus uitbrak, Aruba reeds met zijn gezin verlaten. Om juist te zijn op 15 juni 1950 had hij zich laten uitschrijven bij de bevolking. Vermoedelijk heeft de gedeputeerde de klok horen luiden maar wist niet het fijne van de zaak, aangezien een broer van Rupert Bishop, Roy Bishop wél werd uitgewezen. The Local wijst er tevens op dat wat de heer Zaandam verklaarde, dat gestaakt werd destijds voor een vijf cent per uur loonsverhoging, ook niet juist is aangezien het om gestegen kosten van levensonderhoud (67 procent) ging.

The Local merkt nog op dat politici blijven ieder ogenblik dat zij de kans krijgen, en soms veranderen zij de geschiedenis wat om een punt te maken, hetgeen gedeputeerde Zaandam in zijn tv-programma deed.

Commentaar
Gezeur

AFGELOPEN WEEK duurde het "gezeur", dat is ontstaan rond het bezoek op uitnodiging aan Aruba van premier Bishop, voort. Wie gemeend had, dat na afloop van het politieke congres er rust rond dit veelbesproken bezoek zou komen, kwam bedrogen uit. Aanleiding hiertoe was het politieke programma van afgelopen zondag voor TeleAruba, waarin gedeputeerde Zaandam bijzonder fel van leer trok tegen handel, vakbonden en politici, die het aangedrufd hebben kritiek te leveren op dit congres en het bezoek van zijn "soul brother" aan Aruba.

Wij begrijpen dit niet.

Als het congres werkelijk zo'n subliem succes is geweest als de voorzitter van de MEP kort voor dit programma voor de tv verklaarde, dan zijn dergelijke aanvallen — zoals afgelopen zondag voor de tv gedaan — volkomen overbodig. Men moet niet blijven zanniken en zeuren als een klein kind over deze tegenwerking. Neen, men moet trots verder werken op het sublieme succes.

De ene reactie lokt de andere uit. In de pers schreef een bestuurslid van de Kamer van de Koophandel, dat het nu wel genoeg was. In duidelijke taal werd gesteld dat de handel — uit reacties bleek dat velen hier achter staan — het moe is dergelijke aantijgingen te moeten horen, die pertinent niet op waarheid berusten. Dat deze aantijgingen geuit worden door mensen die zelf "boter op hun hoofd hebben", was inderdaad de bekende druppel die de emmer deed overlopen.

De algemene ledenvergadering van de ATIA bevestigde dit afgelopen dinsdag nog eens, door unaniem het algehele bestuursbeleid van het afgelopen jaar goed te keuren. Voorts werd unaniem in een motie aangenomen dat het bestuur te allen tijden iedere actie kan nemen dat het oordeelt dat nodig is om de belangen van de handel te beschermen. Een begrijpelijke motie in deze kringen, vooral omdat men vorige week nog voor de tv moest horen, dat de handel onder controle moet komen om te voorkomen dat geld naar Miami gaat. Waarom Miami genoemd wordt en niet Venezuela — waar toch ook ingezetenen van Aruba bezittingen hebben — begrijpen we niet.

Het ontkennen, dat de komst van Bishop naar Aruba geen nadelige gevolgen kan hebben, wordt zeker ontzenuwd als men weet dat er enige buitenlanders op Aruba zijn, die hier een woning hebben, van plan zijn deze te verkopen, waarbij onomwonden wordt verklaard waarom. Dat een buitenlandse zakenman plannen bestudeerde om een bestaan bedrijf op Aruba over te nemen en hierin een stevig bedrag voor verdere uitbouw te investeren, juist in de week van het congres besloot deze plannen voorlopig maar, te vergeten, om te zien "welke kant het uitgaat". En dat is nu juist waartegen de handel en anderenn waarschuwingen hebben laten horen. Wij hopen uit de grond van ons hart, dat het nimmer zover zal komen als met Jamaica, dat nu via grote advertenties in Amerikaanse bladen moet toegeven, dat men enige tijd geleden "fout" was en dat nu moet smeken aan toeristen het eiland weer aan te doen.

In het belang van Aruba moet zonder uitstel gestopt worden met de televisie als eer. "kijfvenster" te gebruiken, waardoor in plaats van samen te werken aan de toekomst van Aruba — wat een hoogst nodige zaak van levensbelang is — partijen steeds verder uit elkaar komen te liggen. Dit met nare gevolgen voor iedereen, zonder uitzondering.

TELEARUBA
ZATERDAG: 16.00 Magilla gorilla; 16.30 Pebbles and Bam-Bam; 17.00 little hobo; 18.00 matinette; 18.30 dance fever; 19.00 family; 20.00 telenoticias; 20.15 parlamento ta informa: PPA; 20.30 brave new world; 24.00 resumen di noticia.

ZONDAG: 15.00 club PTL; 16.00 quiz 13; 17.00 schoolverkeer; 18.00 thirty minutes; 18.30 RVD-program; 19.00 sport progr.; 19.15 programa politico: AVP; 19.30 the Jeffersons; 20.00 telenoticias; 20.15 parlamento ta informa: MEP; 20.30 voyage of Charles Darwin; 23.00 resumen di noticia; 23.05 sluiting.

***

KERKDIENSTEN
BRASIL: 09.00 en 19.00 uur; DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur; EMANUELKAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur; ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur; PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30 uur), 09.00 en 19.00 uur; SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 17.30 uur; SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur; TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

***

BC begint kortgeding tegen pluimveebedrijf

ORANJESTAD — In een vijf pagina's tellend verzoekschrift tot kort geding zet de advocaat van het Bestuurscollege H. Th. Lopez uiteen de redenen, die ertoe geleid hebben dat het Bestuurscollege de rechter verzoekt in een kort geding de Santa Martha Farms nv te Kudawecha te veroordelen om al haar kippen uiterlijk 30 april aanstaande van het terrein te Kudawecha te verwijderen en haar pluimvee-bedrijf op die datum te beëindigen, alles op verbeurte van een dwangsom van 70.000 gulden voor iedere dag dat gedaagde in gebreke blijft aan het te wijzen vonnis te voldoen doch tot een maximum van zevenhonderdduizend gulden.

Mocht gedaagde niet aan het vonnis voldoen — ondanks de dwangsom — dan vraagt het Bestuurscollege machtiging om bedoelde kippen zelf van verwoend terrein te verwijderen en het bedrijf te staken.

In een van de 29 punten staat te lezen dat het Bestuurscollege ten tijde van het aangaan van deze huurovereenkomst niet anders wist dan dat gedaagde een pluimvee bedrijf zou vestigen gelijk die reeds op het eiland bestaan en mitsdien onbekend was met de eventuele overlast welke naar later bleek dit bedrijf voor de omwonenden kunnen zijn.

Heel uitvoerig staat het verzoekschrift stil bij de problemen die het bedrijf veroorzaakte en waarover men het afgelopen jaar regelmatig in de pers heeft kunnen lezen. Voorts wordt gesteld dat de directeur van het bedrijf bereid was medewerking te verlenen het bedrijf naar Palu Largo te verhuizen doch evenwel niet bereid was enige kosten daaraan verbonden te dragen.

Nadat de eilandsraad accoord was gegaan dat het BC eventueel een rechtszaak zou beginnen tot ontruiming van het terrein, werd hieraan als voorwaarde verbonden dat het BC een laatste poging zou ondernemen om met de farm tot overeenstemming te geraken.

Ook dit mislukte, waarbij het zelfs zo ver kwam dat het Bestuurscollege het gebruikte legbatterij-systeem van deze farm in het geheel niet meer — ook bij verplaatsing naar Palu Largo niet — wenste te accepteren.

Nu gedaagde geen aanstalte maakt om te zorgen dat het terrein per 30 april aanstaande — de dag dat het vijfjarig huurcontract afloopt en niet verlengd wordt — wordt ontruimd wil het BC langs gerechtelijke weg een bevel tot ontruiming krijgen. Zulks — zoals de advocaat het stelt — in het belang van de volksgezondheid, in het bizonder van de omwonenden van de onderhavige farm, die voortdurend overlast hebben van deze kippenfarm afkomstige vliegenplaag.

Voorts wordt gesteld dat het Bestuurscollege bereid is een vergoeding aan gedaagde te betalen voor het door haar op deze domeingrond gebouwde dat zij wegens dezelfde onverplaatsbaarheid als zodanig niet tot zich kan nemen.

Zoals de Amigoe berichtte zal de rechter dinsdagmiddag zich persoonlijk ter plaatse op de hoogte stellen van de gang van zaken bij deze kippenfarm, die ertoe geleid heeft dat het BC niet bereid is het huurcontract te verlengen en ontruiming voor 30 april aanstaande eist.

De zaak van het BC dient donderdagmorgen om negen uur.

Nieuwe inbraak bij El Louvre

ORANJESTAD — Voor de tweede keer in één week tijd werd ingebroken in de opslagplaats van El Louvre aan de Franklinstraat. Ditmaal hadden de daders een glazen ruit gebroken en namen een groot hoeveelheid parfum-artikelen, camera's en enkele televisie-apparaten mee. Tevens wordt een geldsbedrag vermist. Bij de eerste inbraak gingen de daders er met 7 televisie-apparaten en een groot geldsbedrag vandoor. De recherche stelt een onderzoek in.

Connie Francis wint van Don Bosco

SANTA CRUZ — In de play off van de Aruba Basketballbond behaalde Connie Francis gisteravond in de sporthal te Santa Cruz een 66-40 overwinning op Don Bosco. Bij de rust stond Connie Francis reeds met 28-17 voor. Connie Francis kon nog geen kampioen genoemd worden omdat er nog een protest in behandeling is, dat Connie Francis in eerste instantie heeft verloren doch waarop beroep werd aangetekend. Voor Connie Francis scoorde Irene Balijn 26 punten en voor Don Bosco Minerva Cooper 14 punten.

Bij de heren semifinale won gisteravond Adams Chicklet met 88-67 van Amstel. Met de rust was de stand 40-37 voor Adams. Roy Nedd en Duke Hutchinson scoorden ieder 21 punten voor Adams Chicklets en voor Amstel Igmar Davelaar en Victor Laurent, ieder 17 punten. Maandagavond speelt eerst RCA tegen Astoria Barons en daarna de belangrijke ontmoeting tussen Amstel en Adams. Als Adams weer wint dan heeft deze ploeg zich voor de play off finale geplaatst en komt uit tegen de winnaar van Astoria tegen RCA. Indien Amstel wint dan is de strijd met 2-2 gelijk en moet tussen Adams en Amstel een beslissingswedstrijd worden gespeeld.

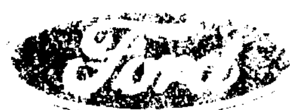
Vechtpartijen wegens roddel

SAN NICOLAS — Bij de politiewacht te San Nicolas verscheen de 30-jarige vrouw D.A., die om politieonderhoudvroeg voor de 27-jarige vrouw S.G., wonende te Weg Rooi Hundu, wegens mishandeling. D.A. verklaarde dat zij en S.G. elkaar bij een kleuterschool hadden ontmoet, waarbij na een hevige woordenwisseling ze met elkaar hadden gevochten. D.A. liep verschillende schrammetjes aan armen en schouders op. De reden waarom ze met elkaar gevochten hadden, bleek roddelpraatjes te zijn. De recherche zal in dit geval tussen deze twee vrouwen bemiddelen.

In een ander geval bleek dat niet vrouwen, maar jongemannen met elkaar gevochten hadden wegens roddelpraatjes. De 16-jarige H.W., wonende te San Barbola, vroeg politie-assistentie voor de 20-jarige R.M. die enkele dagen te voren samen met drie andere jongens met hem hadden gevochten. Dit keer hadden H.W. en R.M. elkaar alleen ontmoet, waarbij hij van vuisten niet stil bleven. Reden: ze roddelen over elkaar.

Aruba betuigt deelneming

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege heeft gisteren deelnemingstelegrammen gestuurd naar Trinidad & Tobago in verband met het overlijden van premier Eric Williams, en aan de Amerikaanse president Ronald Reagan, die eerder deze week het slachtoffer werd van een aanslag. In het telegram aan president Ellis Clarke van Trinidad & Tobago, zegt het BC: "Wij betreuren ten zeerste het overlijden van jullie grote staatsman Sir Eric Williams. Wij betuigen ons diep leedwezen aan de regering en volk van Trinidad & Tobago in hun nationale rouw" Het telegram aan president Reagan luidt: "Wij veroordelen ten volle de zinloze aanslag op uw leven en dat van anderen in uw gezelschap. Wij betuigen onze vurige wens voor een algeheel herstel aan uw persoon, perssecretaris Jim Brady, en de agenten Timoth McCarthy en Thomas Delahanty".



Laser

Built to take on the world.



Vanaf f 12.950

Ook verkrijgbaar met airco.

Economical to run

Laser

economical to own.

FORD CORCEL II



- Volop rijplezier
- Enorm zuinig
- Optimale ruimte
- Snel



vanaf **f 11.000,-**

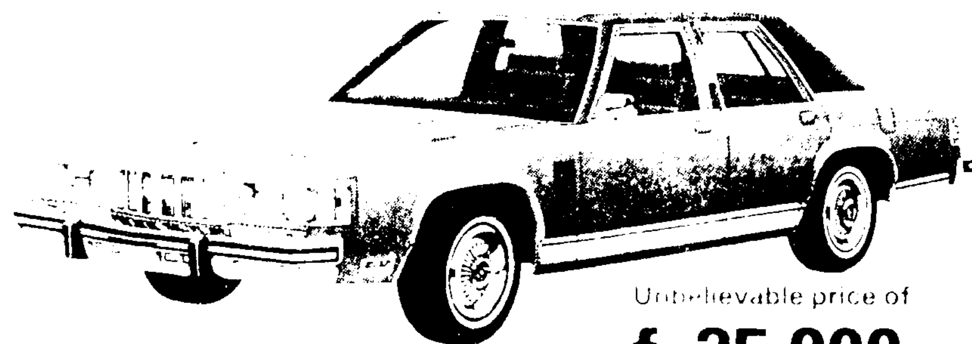
- Grote koffer ruimte
- 4 spoke steering wheel
- Deluxe doorpanels and remote controle rear view mirror
- Lage onderhouds kosten

CARIB MOTORS
ARUBA
en
YRAUSQUIN AND SONS
CURACAO

introduceren
nieuwe modellen

KLEINER IN SIZE
MAAR OOK
KLEINER IN PRIJS!

1981 MARQUIS TRADITION



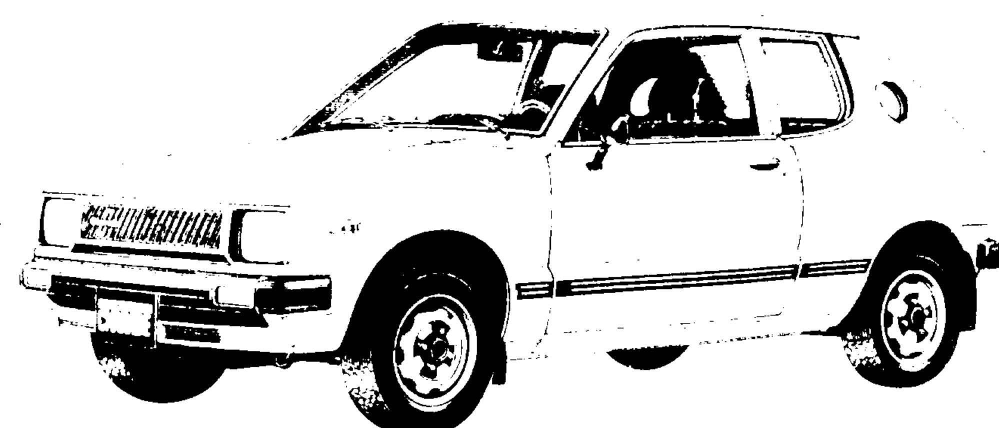
Unbelievable price of
f. 25.900,—

AT ITS BEST!

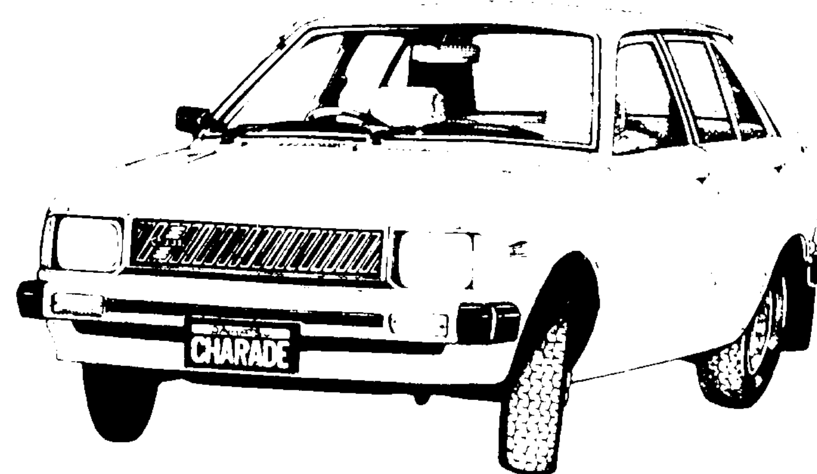
SPECIAL OFFER, COME AND BUY
VERY SPECIAL PRICE
(offer for one month only)



DAIHATSU







DAIHATSU was awarded the "CAR OF THE YEAR" GRAND PRIX, an achievement that put this car at the top of Japan's domestic automobiles.

The most economical car!

vanaf **f10.000,-**

Met Airco

Vraagt nadere inlichtingen en proefrit bij

Carib Motors

L.G. Smith blvd. 112 Oranjestad
Tel. 21754 - 21840 - 23475

en

Yrausquin and Sons

Zeelandia Tel. 78700





Despues di un lucha formal kontra Coca Cola II

Otro titulo di Ping pong pa Table Trotters

WILLEMSTAD — Anthony "Broertje" Pieter djahuebs anochi a resulta e heroe di e partido di ping pong entre Table Trotters i Coca Cola II, pa disidi e ganadó dje kopa patrosina p'e firma Kentucky Fried Chicken.

Den un tremendo partido yen di emoshon i dramatiko, e trio di Table Trotters forma pa Luthson Isenia, Anthony Pieter i Maggy Sprock a sabi di bini bek despues di un desventaha di 1-3 pa derota Coca Cola II ku skor perta di 4-3.

E ekipo di Coca Cola II forma pa Wilfred Panka, Ronnie Reyes i Edith MacLeod djahuebs anochi sin duda a duna un tremendo bataya kontra e ekipo di Table Trotters ku tabata favorito pa bai k'e viktoria. No tabata falta nada ku e ekipo di Coca Cola II lo a kibra e favoritismo di Table Trotters, si nan a lo menos lo a logra di mantene e ventaha di 3-1.

EKSPERENSIA

E lokual a hunga un papel importante den e echo ku Table Trotters tóg a bai k'e itulo di kampeon, ta debi na ku e trio enkuestion ta posee sigur sinku aña of mas di eksperensia den e deporte di ping pong. Luthson Isenia no ta un deskonosi den mundu di ping pong lokal — na numeroso okashon kampeon di Korsou — i tampoko Maggy Sprock kende ta posee un defensa estupendo. Anthony Pieter ku un reakshon rapidisimo i hopi lijeresa semper por duna kualke kontrinkante hopi dolor di kabes. Tur e faktornan aki a hunga un papel determinante den e viktoria ku Table Trotters a logra a kosto di Coca Cola II.

Table Trotters ta gana primeramente e prome partido den kategoria dòbel mikstu i korta e ventaha di 3-1 di Coca Cola II na 3-2. Luthson "Luty" Isenia a perkura p'e viktoria di empate, derotando e hoben prometador Wilfred Panka ku skor di 2-1, 21-13, 15-21 i 21-17.

DESISIVO

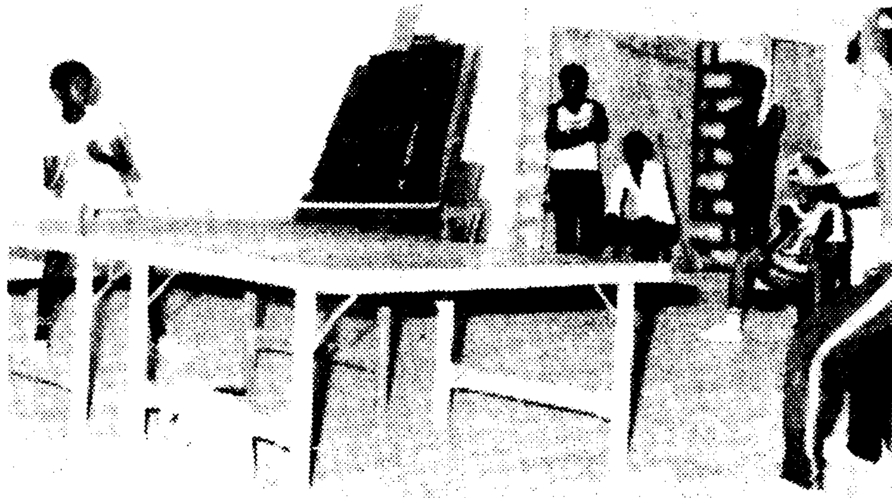
E partido desisivo a bai entre Anthony "Broertje" Pieter di Table Troters i Ronnie Reyes di Coca Cola II. Despues di un lucha formal yen di emoshon Pieter a sigura e viktoria, ganando ku skor di 2-0. E skor di 2-0 sinembargo no ta refleha e bataya formal entre e dos hungadónan ariba menshona.

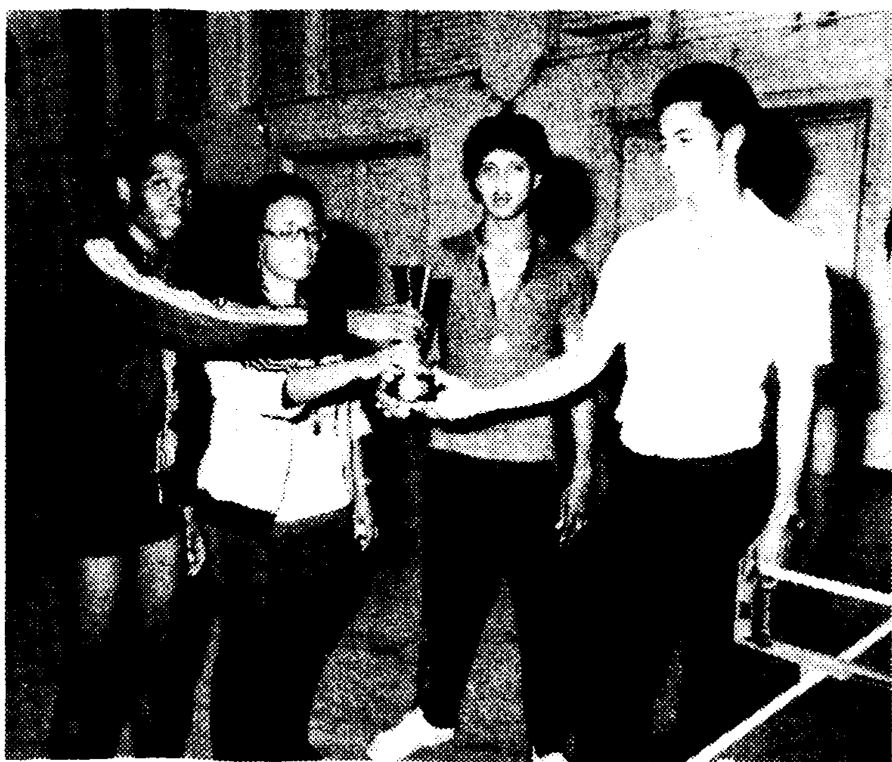
E prome set por ehempel dje partido enkuestion a bai ku diferensia minimo di 21-19 na fabor di Pieter. Den e di dos set kua a resulta tambe e ultimo e hungadónan a empata na 21 i finalmente tabata Pieter kende a sali vensedó ku skor di 24-22.

ENTREGA DI PREMIO

Despues di e partido final ariba menshona e representante di Kentucky Fried Chicken, señor Celestijn, a hiba palabra gradisiendo tur esnan kende a tuma parti n'e torneo, pa despues e entrega e premionan korespondiente n'e ekipo kampeon i sub-kampeon.

Mirando e ultimo desaroyo di ping pong por ser apunta ku e deporte ta den un bon kaminda i ku Korsou tin algun bon prospekto ta lantando.





WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira Luthson Isenia den su bataya kontra di e hoben Wilfred Panka. Seguidamente di robes pa drechi Anthony Pieter, Maggy Sprock, Luthson Isenia i señor Celestijn representante di Kentucky Fried Chicken, ku e kopa kua nan a logra titulando kampeon.

Asosiashon masajistanan di Korsou

WILLEMSTAD — Dia 3 di desember di aña pasá a keda funda aki na Korsou un asosiashon di masajista yama "Curacaose Vereniging van Sportmasseurs" kua tin komo meta promove i defende interes general di su miembronan.

Den e kaso aki miembronan ta masajistanan diploma (gewone leden) i esnan no diploma (buitengewone leden) ku enskribi nan mes komo tal.

Pa logra su meta prinsipal e asosiashon lo bai hasi uso di entre otro, kursonan di motivashon i informashon, diskursonan al respekto pa su miembronan. Tambe hopi enfasis lo ser buta riba dunamento di informashon na deportistanan, dirigentenan deportivo i pueblo en general enkuanto e balor i importansia di kuido mediko i masashi den deporte.

Pa realisa e ultimo aki e asosiashon lo bai dispone di un kuerpo solido konsistiendo di diferente mediko "fisiotherapeut", "sportmasseur", dietista i enfermeronan prepara den e materia. Lokual ta trata guia di e asosiashon, dia 23 di yanuari ultimo miembresia a eligi un direktiva kua ta konsisti di e siguiente persona: Elfrid Statie-presidente, Clovis A. Henriques sekretario, asisti pa Jean Niles; Ruben Felix tesorero, asisti pa Robert A. Ascencion i Florentino Lei - komisario. E puesto di e di dos sekretario ainda ta vakante.

Interesadonan por pasa na sekretariado serka señor Clovis Henriquez na Pater Poeiszstraat 45, ku tel.: 79781 na Brievengat i inskribi nan mes.

Kampeonato di futbòl Fedeprof ta inisia mayan

WILLEMSTAD — Mayan ta inisia den stadion di SUBT na Kintjan e kampeonato di futbòl Fedeprof lokal. Den e prome partido valido pa di dos divishon lo enfrenta otro e ekiponan di De Koning/Nos Pan i Hubentut Korsou. Den prome divishon e bataya lo bai entre e ekipo di Jong Colombia CWZ i Undeba/NAC. Tur amante di futbòl ta bon bini mayan atardi for di 4'or den stadion di SUBT na Kintjan.

Voetbal in Engeland

LONDEN — Voor de eerste divisie van de Engelse league is gisteravond een wedstrijd gespeeld. Liverpool won met 3-0 van Stoke City.

Twee zwemrecords in Austin Texas

AUSTIN — Tijdens zwemwedstrijden in Austin (Texas) hebben Amerikaanse zwemmers twee wereldrecords scherper gesteld. Ambrose Gaines won de 100 meter vrije slag in 49,36 seconden. Het oude wereldrecord stond sedert 1976 met 49,44 seconden op naam van de Zuidafrikaan Jonty Skinner.

William Paulus doorbrak op de 100 meter vlinderslag de magische grens van 54 seconden. Hij kwam tot een tijd van 53,81 seconden en hij onttroonde daarmee de Zweed Par Arvidsson, die de ranglijst nog geen jaar met een tijd van 54,15 seconden had aangevoerd.

Barkmeyer: ajedres a base internashonal

Mester di un sentro pa deporte di selebre

WILLEMSTAD — Djahuebsanochi gerente di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat a ofrese un anochi sosial na tur esnan kende ta tumando parti n'e promé kampeonato habro di ajedres di Korsou. Esaki enkonekshon ku final di e buelta preliminar.

Durante dje akto ariba menshona tur e ajedresistanan kende tabata presente a risibi for di man di representante di Victoria Contractors i Doe y De Willems un sertifikado di partisipashon.

Prome ku tur esaki a tuma luga señor Omalio Merien, kende a fungi komo maestro di seremonia a gradisi e dos kasnan komersial ariba menshona i tambe ABN p'e forma ku nan a kopera p'e torneo por a bira realidat. E gastunan relashona ku e kampeonato enkuestion ya a yega na e suma haltu di seis mil florin i grasias na e tres kasnan komersial menshona e suma aki por ser kubri.

DISKURSO

Durante dje akto seremonial a hiba palabra tambe tres ajedresista kende ta tumando parti n'e torneo. Nan tabata señor Elias Barkmeyer, Elbert Dick i e hoben revelashon dje torneo David Curiel.

Prinsipalmente señor Barkmeyer kende ya tin basta aña ta dedika n'e deporte noble a buta enfasis riba e echo ku mester bini mas torneo i kampeonatonan pa asina engrandese e deporte di ajedres. Tambe señor Barkmeyer a mustra riba e importansia di torneonan internashonal ku interes mundial i p'asina berderamente engrandese e deporte. "Korsou ta un isla chikitu i tanten ku nos keda pensa chiki nos lo keda chikitu i deskonosi", tabata un frase masha importante ku señor Barkmeyer a trese dilanti. Por ultimo ela mustra e nesesidat grandi di un sentro kaminda tur e deportenan di selebre por ser praktika.

Finalmente a hiba palabra señor Morris Isenia, direktor di Sentro Deportivo Korsou. Den su diskurso kortiku señor Isenia a splika e pakiko e kampeonato a ser organisa den e sala di rekreo, ku ta kompletamente habri. Sigun señor Isenia esaki ta pa trata di trese e deporte mas den popularidat algu ku sin duda a ser logra.

Por ultimo e direktor di Sentro a duna di konose ku e ta spera ku den futuro e lo por bini ku plannan konkreto i favorabel enkuanto konstrukshon di un sentro kaminda tur e deportenan di selebre por ser praktika.

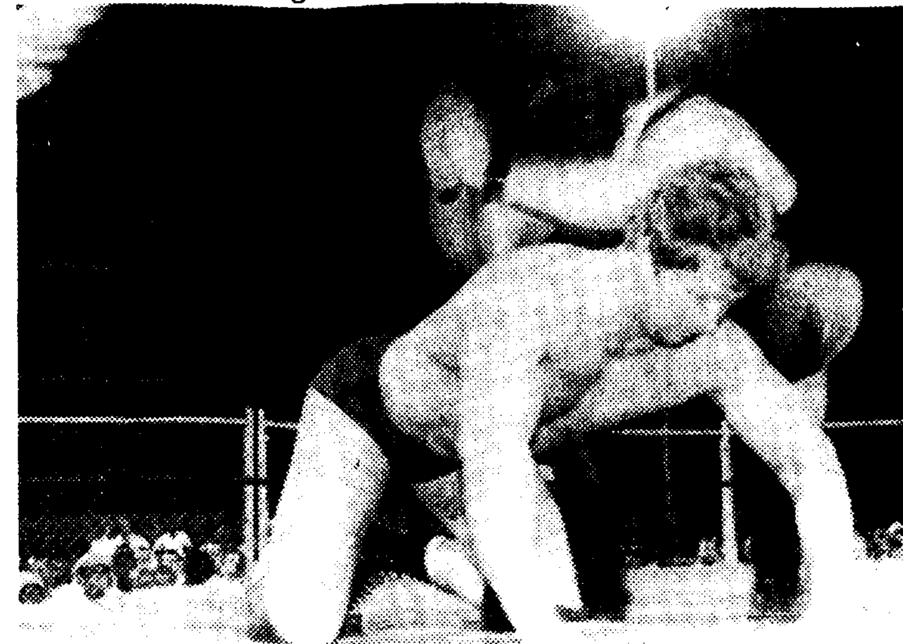
E posishon di e diferente partisipantenan despues di e di shete i ultimo buelta preliminar lo ser publika despues.



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira señora Victoria kende komo representante di Victoria Contractors ta entregando e sertifikado korespondiente na señor Emanuel Schob. Tambe por mira señor Curiel, representante di Doe y De Willems na momento ku e ta entrega e hoben David Curiel su sertifikado korespondiente.

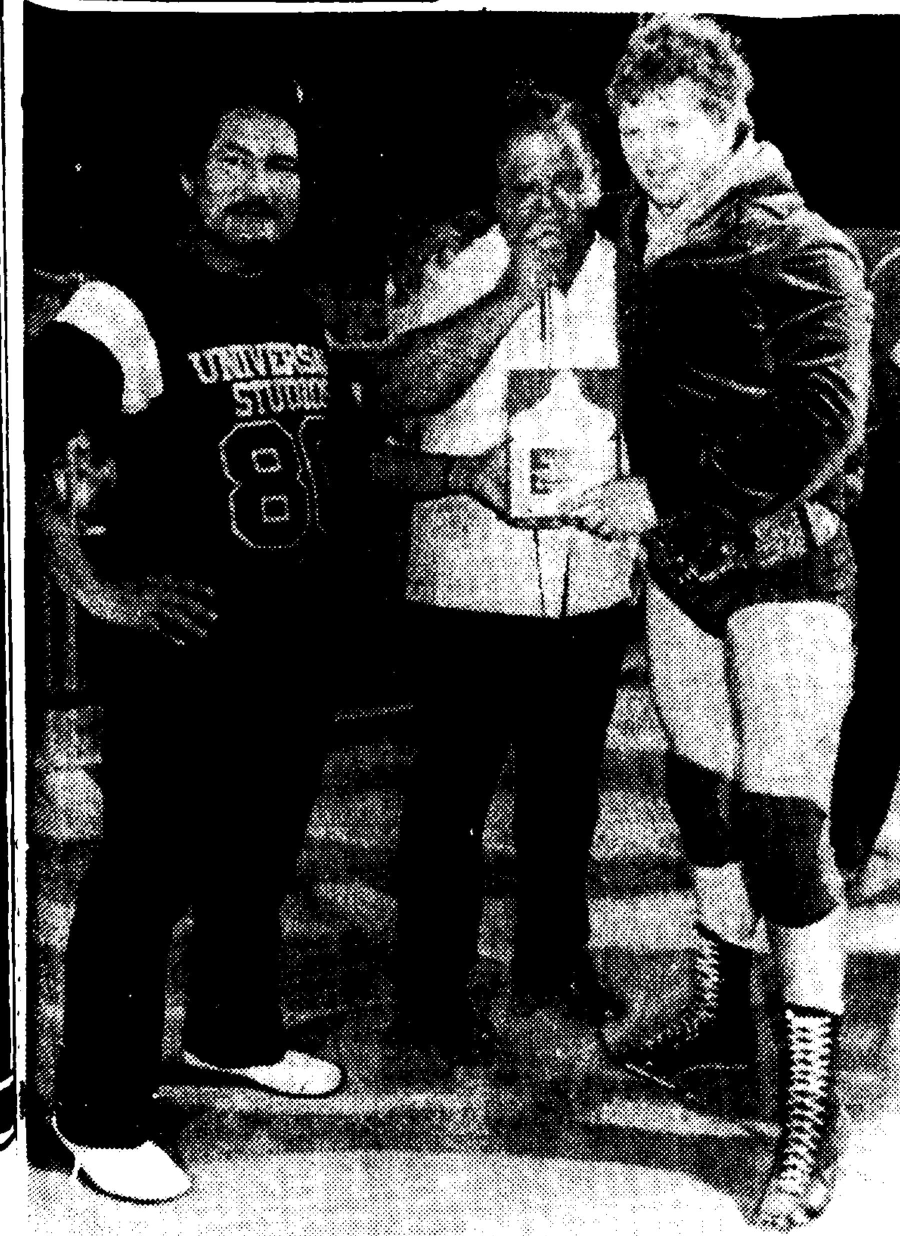
WK-zwemmen 1982 te Guayaquil-Ecuador

SYDNEY — De vierde wereldkampioenschappen zwemmen, schoonspringen, waterpolo en kunstzwemmen zullen volgend jaar in Ecuador worden gehouden. Dat besloot het bestuur van de wereldzwembond (FINA) gisteren tijdens een bijeenkomst in Sydney. Oorspronkelijk zou het wereldkampioenschap 1982 in Amerika plaatsvinden. De Californische steden Concord en Santa Clara waren echter niet in staat te voldoen aan de technische en financiele voorwaarden, die de FINA stelde en trokken hun kandidatuur in. De wereldkampioenschappen zijn nu toegewezen aan Guayaquil. Deze havenstad in Ecuador kreeg de voorkeur boven Montreal, dat zich eveneens kandidaat had gesteld. Het is de tweede maal, dat het wereldkampioenschap naar een Zuidamerikaans land gaat. Dat was ook het geval in 1975, toen Cali (Colombia) organisator was. De beide andere kampioenschappen vonden in Europa plaats: 1974 in Belgrado en 1978 in West-Berlijn.



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira un bista dje pelea di lucha libre entre e kampeon mundial Bob Backlund i e Europeo "The Hangman" valido p'e titulo. Backlund a sabi di mantene su faha di kampeon.

Tambe por mira e momentu kaminda señor Romijn di Ofisina di Turismo ta hasi entrega di un plaka na señor Backlund. Por lo general e nivel dje peleanan dj'ayeranochi tabata inferior di esnan kua a ser organisa anteriormente pa Angel Job.



Tres ekipo invikto lo mira akshon

Futbòl hubenil ta sigui mayan den SUBT

WILLEMSTAD — Mayan ta kontinua den stadion di SUBT na Kintjan e kampeonato di futbòl hubenil. Pa 10'or di mainta lo tin un gran "clash" ora ku e ekiponan di Canisius Boys i Sito enfrenta otro. Ambos ekipo ainda ta invikto den grupo A.

Pa kuartu pa diesdos lo tin un otro partido ku tambe ta priminti di bira interesante ora ku Jong Colombia - tambe invikto - enfrenta e onsena di CSD Barber.

RESULTADO

Tur resultado ku a keda registra den e kampeonato for di inisio te ku e partidonan di djadumingu ultimo, ta komo siguiente:

GRUPO A

Canisius Boys-Vesta 3-2; Riverside-Jong Holland 0-4; Sito-Undeba 3-2; Undeba-Canisius-Boys 4-6; Sito-Jong Holland 6-0 i Vesta-Riverside 4-1.

GRUPO B

Sithoc-Barber 0-0; Jong Colombia-Victory Boys 3-1; SUBT-Mahoema 2-1; Sithoc-Jong Colombia 1-1; SUBT-Barber 2-1 i Victory Boys-Mahoema 0-2.

TABLA DI POSISHON

E posishon dje diferente ekiponan den nan respektivo grupo, despues dje partidonan di djadumingu ultimo ta komo siguiente:

POOL A	hungá	ganá	perdí	empatá	punto	gol
Sito	2	2	0	0	4	9–2
Canisius Boys	2	2	0	0	4	9–6
Vesta	2	1	1	0	2	6–4
Jong Holland	2	1	1	0	2	4–6
Undeba	2	0	2	0	0	6–9
Riverside	2	0	2	0	0	1–8

POOL B	hungá	ganá	perdí	empatá	punto	gol
S.U.B.T.	2	2	0	0	4	4–2
Jong Colombia	2	1	0	1	3	4–2
Mahoema	2	1	1	0	2	3–2
Sithoc	2	0	0	2	2	1–1
Barber	2	0	1	1	1	1–2
Victory Boys	2	0	2	0	0	1–5

Tur amante di futbòl ta bon bini mayan for di 10'or di mainta 'den stadion di SUBT pa presensia dos partido di futbòl hubenil ku ta priminti di bira hopi interesante.

Koopmans derde op WBA-lijst

PANAMA — Rudi Koopmans is als derde genoteerd op de lijst van uitdagers van de door de WBA (World Boxing Association) als wereldkampioen boksen in het halfzwaargewicht erkende Eddie Moestafa Muhammad uit de Verenigde Staten. Michael Spinks komt volgens de lijst als eerste in aanmerking om Muhammad uit te dagen voor een wereldtitelgevecht.

Koopmans, Europees kampioen, neemt op de lijst van uitdagers van de WBC (World Boxing Council) de achtste plaats in.

Voetbal om de Franse beker

PARIJS — Gisteravond zijn in Frankrijk de achtste finales van het toernooi om de Franse voetbalbeker gespeeld. De uitslagen zijn: Bastia-Monaco 2-0; Nancy-St. Etienne 2-1; Bordeaux-Nantes 4-1; Metz-Montpellier 2-1; Straatsburg-Angouleme 2-0; Le Havre-Lens 1-0; Chateauroux-Reims 1-0; Thionville-Martigues 2-2.

De tweede ronde vindt plaats op 11 april.



Tele-Curacao lo hasi prueba di transmishon

Awenochi apertura kampeonato di beisbòl

WILLEMSTAD — Awenochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat lo tuma luga apertura dje kampeonato di beisbòl dòbel A lokal bou di auspisio di FEBECO. Manera ya ta konosi e kampeonato lo kuminsa ke partido entre Wild Cats Something Special - aktual ekipo kampeon - i Sta Maria Pirates Marlboro.

E prome lansamentu dje kampeonato 1981 lo ser ehekuta p'e eks-manager di Sta Rosa Indians Mennen señor Eddy Daou. Eddy Daou no ta un persona deskonosi den seno di beisbòl lokal i pa basta aña ela bin ta sakrifika basta tempu na desaroyo di beisbòl en general.

Durante dje apertura lo tin aktuashon di un drumband i tambe lo ta presente e "rey di tumba" Anselmo "Boy" Dap ku su Explosion Latina.

DURASHON

Meskos ku tabata e kaso aña pasa e kampeonato di e aña aki tambe lo konose un total di kuater buelta. Tur e partidonan enkuestion i esnan valido p'e "play-off" lo ser ehekuta den stadion di Sentro Deportivo Korsou.

E uniko kambio ku e kampeonato di e aña aki lo konose ta enkonekshon ku e partidonan di "play-off" valido pa kategoria AA.

Meskos ku tabata e kaso den pasadó e "play-off" semi final lo bai entre e ekiponan unu i kuater, mientras ku e number dos lo enfrenta number tres. E "play-off" final lo konsisti tambe di un serie di shete partido i no sinku manera tabata e kaso aña pasa.

TRANSMISHON

Un novedat den e kampeonato aktual lo ta e echo ku Tele-Curacao lo pasa pa transmiti e partidonan ku ser ehekuta riba djadumingu, kuminsando dia 12 di april.

Esaki mas bien ta un transmishon di prueba. Sinembargo si e resultado ta satisfaktorio e fanatikada lo por konta ku un transmishon bibu i direkto di partidonan di beisbòl ehekuta riba djadumingu.

KLASE-A

21 Ekipo e aña aki lo tuma parti n'e kampeonato klase A. E ekiponan lo keda reparti den tres grupo konsistiendo kada un di shete ekipo. Por lo general no a bini niun kambio den e sistema dje kampeonato i e "play-off" valido pa klase A.

Tur hende ta bon bini awenochi na apertura dje kampeonato di beisbòl AA den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.

Torneo di futbòl Deportivo Cali

WILLEMSTAD — Djadumingu ultimo e prome buelta dje torneo di futbòl organisa p'e ekipo veterano deportivo Cali a tuma luga riba e tereno di bala na Brievengat. Por lo general por ser bisa ku e prome dia dje torneo tabata un eksito.

Un total di seis ekipo a klasifika p'e siguiente buelta i nan ta: Bon Boluntat, Vesta, Independiente, Jong Colombia, Veendam i Deportivo Cali. E torneo ta kontinua mayan ku su enkuentronan semi final i esun valido p'e titulo di kampeon. Pa mitar di dies Bon Boluntat ta enfrenta Jong Colombia, sigui p'e partido entre Independiente i Vesta pa kuartu pa diesun i pa 12'or Veendam lo enfrenta Deportivo Cali. Despues lo sigui k'e partidonan valido p'e buelta di ganadó i perdedó. E partido final ta programa pa kuminsa 5'or di atardi.

Tur hende ta bon bini na tereno di Brievengat bieu pa presensia e enkuentronan di futbòl organisa pa Deportivo Cali.

PERSONEEL AANGEBODEN GEVRAAGD

Big hydro-electricity project Suriname

Important talks on Kalebo project

PARAMARIBO (SNA) — Suriname and Dutch working-groups recently held important discussions on the Kabalebo hydro-electricity project, which is situated in the Western part of the country.

The talks touched on the organisation of the project, financing, execution and marketing of energy to be generated.

The Dutch delegation was led by Drs. P. Posthumus, who is acting general-treasurer of the Ministry of Finance in The Hague, while the Suriname group stood under the leadership of Dr Jules Sedney, head of the Central Bank of Suriname.

The talks, it was stated, were satisfactory. Both delegations saw Kabalebo as a necessity which should be realised as quickly as possible. Talks are expected to be carried out with potential consumers on the Suriname side. Discussions on this have already taken place with the electricity company of Suriname, while talks are scheduled to [illegible] the Suriname [illegible] Company and the [illegible] Mining Company.

From these talks, an insight [illegible] obtained surrounding the marketing possibilities of the energy.

At the same time, talks are taking place in the United States, attended by [illegible] Kim A Po on behalf of Suriname and Drs. P. Posthumus for the Netherlands. The aim of these talks is, among others, to inform at the World Bank on the correct formulating of the so-called Guyana declaration, in which Guyana records to have no objections against the construction of a hydro-electricity works on the corentyne river which borders the two neighbouring republics.

This declaration is necessary for financing of the project by the World Bank.

Contacts will also be made with an internationally recognised consortium for the making of a pre-feasibility study for the establishment of a state aluminium industry in Suriname. This could eventually take place in collaboration with Suralco (Suriname Aluminium Company) and Billiton Mines.

The Suriname negotiating group will finalise its works as soon as the national energy bureau has been occupied by personnel. The board of this bureau will then takeover the tasks of the group.

English Companion

HENRY ® 

Beetle Bailey ® By Mort Walker



WORLD IN A NUTSHELL

MOSCOW — West German Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher said today he had told Soviet leaders there would be serious consequences for the world if they intervened in Poland. Speaking at a press conference after two days of talks with the Kremlin, Mr Genscher avoid a direct answer when asked if he had been given any Soviet plegde not tot intervene in Poland. West German sources said President Leonid Brezhnev and Foreign Minister Andrei Gromyko gave no hint of their intentions to Mr Genscher.

BEIRUT — Shelling started again in the east Lebanese town of Zahle early today and there were artillery duels in Beirut during the night, state-run Beirut radio said. The Zahle shelling had stopped last night under a ceasefire between right-wing Falangists and Syrian peacekeeping troops.

WASHINGTON — Alexander Haig's behaviour after President Reagan was wounded by a would-be assassin has prompted press speculation that the Secretary of State may not keep his job for long. The press attention springs from Mr Haig's controversial statement immediately after the shooting last Monday that he was in control at the White House. Making the statement on television from the presidential mansion, the former NATO commander perspired profusely, spoke in a quavering voice and seemed near to tears. Many people said they were far from reassured by the performance that the government was continuing to function while the President was being operated on for the removal of a bullet. New York Times columnist William Safire wrote: ,,Millions saw the man supposedly in control of the government not wholly in control of himself. Political commentators Jack Germond and Jules Witcover, writing in the Washington Star, said several factors suggested that Mr Haig's job may be in serious jeopardy.

WASHINGTON — President Reagan's doctors reported that the 102-degree F (38.9 C) fever he developed after Monday's assassination attempt subsided slightly after antobiotic treatments. They said the temperature rise was a slight setback but commonplace for someone recovering from a bullet wound.

BANGKOK — The Thai Prime Minister, General Prem Tinsulanonda, flew back to the capital from the northeastern town of Korat after loyal forces crushed an attempt to overthrow him by dissident military officers.

WASHINGTON — The US said the Soviet Union was ready to move into Poland at any time and added that an invasion would have the gravest consequences for East-West relations. The State Department said the US was consulting its allies on all aspects of the Polish situation. Secretary of State Alexander Haig and Defence Secretary Caspar Weinberger were making separate trips to Western Europe and Mr Haig was also going to the Middle East.

BANGKOK — The 55-hour attempt to seize power through a coup detat in Thailand this week appears to have been an ill-conceived effort doomed to failure from the start. The coup, engineered by a group of ambitious military officers known as the young Turks, crumbled with scarcely a shot fired in anger when government troops began to take over key points in Bangkok early on Friday. What made failure a virtual certainty was that the only prize the rebels controlled at any time was Bangkok and its trappings of power. The real sources of power -- the royal family, the bulk of the armed forces and the constitutionally chosen government -- were 255 km away in the northeastern town of Korat. Why the plotters chose to act before ensuring a reasonable prospect of success remains a mystery, although coups have often proved an effective way of changing government in Thailand.

WARSAW — A special session of the Polish Sejm (parliament) has been postponed [illegible] until Friday because of temporary indisposition of the Prime Minister, the official news agency PAP reported.

Prime Minister Wojciech Jaruzelski had been due to address the Sejm on the state of the country. PAP gave no details about the nature of General Jaruzelski's indisposition.

CAIRO — Egyptian President Anwar Sadat recently turned down a proposal by Libyan leader Muammar Gaddafi to reopen the two countries' joint border, the semi-official weekly October Magazine reported today. The two countries clashed in a brief border war in July 1977 and last summer Egypt declared a state of emergency on the Libyan frontier. October's editor-in-chief Anis Mansour, a close confidant of Mr Sadat, said a top aide of Colonel Gaddafi made the proposal to President Sadat in Paris on February 12, when the Egyptian leader was on a brief visit to France.

ROME — The 82-year-old sister of Italian President Sandro Pertini died in a Genoa hospital today, only hours before her brother was due to reach her bedside after cancelling an official visit to Portugal. Officials said the news would be broken immediately to Mr Pertini, 84, who was flying home from Colombia at the end of a Latin American tour. Maria Pertini, a widow with one daughter, died following a brain haemorrhage yesterday, a hospital spokesman said. President Pertini was due to make a brief stopover in Lisbon today on his way home, after cancelling the planned two-day visit.

JOHANNESBURG — Betsie Verwoerd, 79-year-old widow of assassinated Prime Minister Hendrik Verwoerd, architect of apartheid, has resigned from South Africa's ruling National Party to join a right-wing splinter group, opposition newspapers reported today. The Rand Daily Mail said her switch to Aksie Eie Toekoms (action own future) had far-reaching implications in the bitter divisions within the National Party in the run-up to the April 29 general election. The Star said it would almost certainly precipitate the departure of several other members from the National Party of Prime Minister PW Botha. Mr Botha's pledge to eliminate many facets of the country's racial segregation system has caused strong differences within the party. Aksie Eie Toekoms is a pressure group, not a party. Mr Verwoerd, assassinated in 1966 while Prime Minister, devoted his life to the National Party which came to power in 1948.

Mrs Vervoerd was not immediately available for comment.

Letter to the editor

The door

(*for EE WEE*)

Beneath this coat
of long, silky hair
I still perish with cold
'cause you're not around anymore

Your embrace kept me warm
I miss your caresses
'cause that was our only language

I am waiting for you
posted in front of the door
Every car that stops
makes my heart jump
I raise my ears to hear better
.... but it was never you

[illegible] smell
[illegible] your walk
[illegible] forever?

[illegible] to my bowl
[illegible]
The food smells....
I don't drink water anymore
I'll walk automatically back to
my spot: in front of the door

You did not come again

I realize that I was just your
puppy
[illegible] me
.... and when you're tired
you'll kick me off the bed

Did you ever think about
how you affected my existence?
Oh but I'm just a puppy

I only wish I could cry out
my hurt and discard you as the
most important human being

I dislike being humiliated by you
I hate my spot: I hate that door

I want to open it
and run away before I deteriorate
'cause it's sucking my blood away

You did not come again.....

I cannot walk well anymore
rheumatism is playing his role
I am fat, cannot jump on to the bed
You've let me down

[illegible] really your cute little
[illegible]
[illegible] I've missed
[illegible]
[illegible] to lie
[illegible]?
[illegible] waiting........

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

[illegible]	ABBOTT LAB.	59
[illegible]	ALLIED CHEM.	53 1/4
[illegible]	[illegible]	36 1/2
[illegible]	[illegible]	15 1/4
[illegible]	[illegible]	34 1/4
[illegible]	[illegible]	4 5/8
[illegible]	AM. TEL + TEL	52 1/4
[illegible]	[illegible]	55
[illegible]	[illegible]	52
AVP	AVON PRODUCTS	38 1/2
BAC	BACHE GROUP	32 1/8
[illegible]	BANK AMERICA	26 1/2
[illegible]	BAUSCH + LOMB	53
[illegible]	BEATRICE FOODS	19 7/8
[illegible]	BETHLEHEM STEEL	29 1/4
[illegible]	BLACK + DECKER	18 1/2
[illegible]	BOEING CORP	34 5/8
[illegible]	BOISE CASCADE	42 5/8
[illegible]	BRITISH PETR.	33 1/2
[illegible]	BURLINGTON NORTH	71 1/8
[illegible]	[illegible]	52 7/8
[illegible]	[illegible]	41 7/8
[illegible]	[illegible]	45 1/2
[illegible]	[illegible]	52 1/8
[illegible]	CITICORP	22 1/2
KO	COCA COLA	36 7/8
CDA	CONTROL DATA	70
[illegible]	[illegible]	91 1/2
[illegible]	DR. PEPPER	14
[illegible]	DOME MINES	89
[illegible]	DOME PETROL	76 1/4
[illegible]	[illegible]	36 1/4
[illegible]	[illegible]	50 1/2
[illegible]	EASTMAN KODAK	83
[illegible]	[illegible]	44 3/4
[illegible]	[illegible]	68
[illegible]	FEDER. DEPT. ST	37 1/4
[illegible]	[illegible]	44 1/8
[illegible]	[illegible] CORP	34 7/8
F	FORD MOTOR	22
FWC	FOSTER WHEELER	24 1/8
GD	GENERAL DYNAMICS	31 3/4
GE	GENERAL ELECTRIC	67 1/8
GM	GENERAL MOTORS	52 7/8
GY	GENERAL TIRE	25 5/8
GP	GEORGIA PACIFIC	30
GS	GILLETTE CO	31 7/8
[illegible]	GOODRICH	26
[illegible]	GULF OIL	35 1/4
HM	HOMESTAKE MNG	59 5/8
IBM	IBM	61 1/8
IP	INTL. PAPER	48 3/8
ITT	INT. TEL - TEL	33 3/8
KN	KENNECOTT	96 1/8
LIT	LITTON	74 3/8
MMM	MINN. MNG. MFG.	62 7/8
PCG	PAC. GAS + EL.	21
[illegible]	[illegible]	4 3/4
PEP	PEPSI CO	34 1/8
[illegible]	[illegible]	54
P	PHILIPS PETR.	46 3/8
MO	PHILIP MORRIS	50 3/4
[illegible]	[illegible] CORP	31 3/4
[illegible]	PORTEC	14 3/4
PG	PROCTER + GAMBLE	69 7/8
[illegible]	REYNOLDS IND	46 3/4
[illegible]	SANTA FE	94
[illegible]	SEARLE (G.D.)	28 1/4
S	SEARS ROEBUCK	19 3/8
SKL	SMITH KLINE	81 5/8
[illegible]	SPERRY CORP	56 1/4
SN	ST OIL IND	72 5/8
SRT	ST REGIS PAPER	38 3/4
TDY	TELEDYNE	146
TX	TEXACO	[illegible]
TW	TRANS WORLD	24
[illegible]	UNION CARBIDE	60
UNP	UNION PACIFIC	74 1/2
UTX	UNITED TECHN	56 7/8
UPJ	UPJOHN	62
X	US STEEL	32 3/8
WFC	WELLS FARGO	27 3/8
WY	WEYERHAUSER	35 5/8
[illegible]	WHEELABR. FRYE	57 1/2
Z	WOOLWORTH	25 3/4
XRX	XEROX CORP	56 1/2

AMSTERDAM CLOSINGS

AKZO	[illegible]
ABN	292
AMRO	[illegible]
HEINEKEN	59
PHILIPS	20.90
ROBECO	220
HOOGOVENS	20
KLM	95.20
NATL. NEDL.	122.40
NMB	180
ROYAL DUTCH	91.50
UNILEVER	135.80

GOLD New York — opening 523.50 [illegible]
PLATINUM [illegible]
SILVER New York [illegible] 12.[illegible]

NYSE MOST ACTIVES
631 800 [illegible]
[illegible] 18 1/4 un 3/4
531 500 AM
[illegible] 59 5/8

AMEX MOST ACTIVES
198 [illegible]
ASBESTOS [illegible] 1/2
122 200 MOOG
INC CL. A 26 7/8 up 5/8

DJII close 1009.01 (previous) close 1007.11 dn 1.90

VOLUME: 48.[illegible]

TREASURY BILLS RATES
13 weeks [illegible]
26 weeks 12.[illegible]

FEDERAL FUNDS [illegible] bid

Stock prices [illegible] mixed this morning after a lower opening. The DJIA was up over 2 points. Lack of news and the usual Friday mood turned the market into a kind of dull affair. At the close the DJIA was at 1007.11 down 1.90 on a volume of 48 million shares.

The market [illegible] yesterdays sinking spell in good order, and it was back to the upside this morning.

Although the market is laboring after [illegible], there is still enough interest in selected issues to keep the pot bubbling.

[illegible] in good rotation in this market and that is always a [illegible] flight and there was good supportive actions by [illegible] side a bit yesterday, we still detect good institutional interest.

The [illegible] today, the producer price index [illegible] rate. The increase was the largest monthly rise since a 1.7 pct [illegible] last July.

Unemployment figures for March were unchanged at 7.3 pct.

The prime rate is now at 17 pct while the broker loan rate [illegible] 15 1/2 pct by several banks. The fixed income markets opened lower this morning, [illegible] tough in late trading. The federal funds rate is trading around 15 3/4 pct up from its recent 14 pct level.

There are technical and seasonal reasons for this [illegible] in the fed funds rate [illegible].

U.S. [illegible] \$ 100 million.

Klusjesman nodig?

Timmerman, metselaar, enz., bellen 672969 vraag naar Freddy

Houtsnijwerk en schelpencreaties bij
CURAVA
in de dierentuin.

PLANTEN VERKOOP

o.a. Varens - Palmen - Cayena's - Crotons - Kamerplanten.
Zondag 5 april
Juliana van Stolberglaan 3 Emmastad.

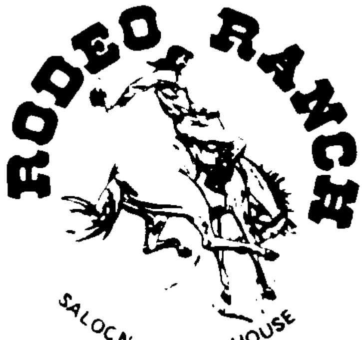
TENT - SALE
(VLOOIENMARKT)
(kleine sortering antiek)

Zondag 5 april van 10.00 uur 's morgens tot 3 uur 's middags
Mekkastraat 25.

ECHTP.
zoekt
HUIS / APPARTEMENT
tot f. 500,—
Aanb. tel. 673894 na 5 p.m.

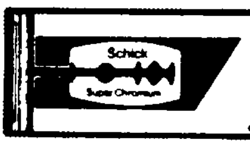
THE FLEA
(market)
Trompetbloemweg 1
OPEN MA t/m ZA 10 - 12
KADO'S
vanaf f 5,— alles in LIBERTY, METZ EN LAURA ASHLEY stijl. JOM JON ZIJDEN BLOEMEN. Stoffen, lampen en lampekappen.
(tegenover Henderson, Mahaai, Resedaweg in, direct linksaf dan 4e huis rechts).

Voor het hele gezin
KLOMPEN
vanuit Denemarken
alle maten
Schoenhandel
Lanka
Salinja, naast Pablo Frederik



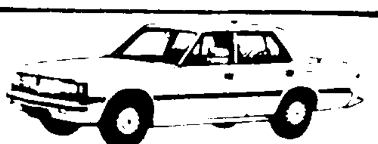
SALOON
STEAK HOUSE
"Jes aint non better!"
for reservations call:
37785-37786 after 4.00 p.m.
Open: Saloon 5.00 p.m. till..
Dining 6.30 p.m. till...
11.00 p.m.
Closed on Monday.
Schout bij nacht van Staverenweg 6.

Schick
Super Chromium
with exclusive TEFLON coating



UNITED AGENCIES
Tel. 12275 - 14444

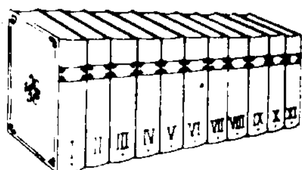
AVIS
We try harder
Low rates
Strict car maintenance
Major credit cards honored
ALL NEW CARS



AVIS Features Toyota
FOR THE BEST RENTAL CAR
TEL. 614700

* *Wilt U meer weten over het gebruik van kruiden?*
* *Wilt U meer weten over Uw geboortegetal of lotsgetal?*
* *Wilt U meer weten over witte magie? (Brua Blancu)*

Lees dan het
"GROOT HEKSENBOEK"
Auteur: Hanny Lim (die ook publiceert onder de naam Hannah Speyer!)
Verkrijgbaar bij de betere boekhandel.
Een uitgave van



TAMARIS UNIVERSAL PUBLISHING COMPANY, INC.

TE HUUR AANGEBODEN
voor 1 jaar
compleet gemeubileerde
2 SLAAPKAMERWONING
Huurprijs f. 550,— per maand
Vooruitbetaling huur
Leverbaar: 15 mei 1981
Inlichtingen:
telefoon 672356
tijdens kantooruren.

TE KOOP
SONY KLEUREN T.V.
met grote dakantenne, 2 jaar oud.
2 KLM Hondenkennels
Matanciastraat 16
Tel.: 79384



MOSAICOS GRANICUR N.V.
SUFFISANT TEL.: 44981
GRANITO-TEGELS
SCHUREN EN POLIJSTEN
slechts **fl. 7.50/m2.**

TE KOOP
WOONHUIS
te Seroe Loraweg 35
2 slaapkamers — Eigendomsterrein 1085 m2.
Inlichtingen tel.: 81086 of 36895 na 18.00 uur.

TE KOOP JEEP
NIVA 1600
i.z.g.s. — 1 1/2 jaar oud
Tel. Kantoor 54176 Tel. Thuis 53746



DOELTREFFENDE RECLAME

Vraagt U zich af hoe U het meest doeltreffend kunt adverteren?

DISTRICO *is de oplossing!*

RECLAMEFOLDERS, PAMFLETTEN, STICKERS TIJDSCHRIFTEN, KRANTEN, MONSTERS enz.

➡ **HUIS AAN HUIS BEZORGD**
35.000 gezinnen ontvangen Uw boodschap
Dit kan geen enkel ander reclame medium

➡ **IN BEPAALDE WIJKEN VERSPREID**

➡ **OF OP AANGEGEVEN ADRESSEN BEZORGD**

Nu kunt U precies de bevolkingsgroepen bereiken die U op het oog heeft

Bovendien kunt U ook op onze jeeps die overal op Curacao komen adverteren

RECLAME MOET GEZIEN WORDEN!!

DISTRICO
ZORGT DAARVOOR!!!
Tel.: 36300/37788/37789

LATRA INC. ZEELANDIA TEL. 37580

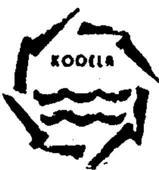
Attentie - Attentie - Attentie

LATRA INC. geeft 100 loten in de Landsloterij kado.

In de maand **APRIL** zal Latra 100 cash kopers met een cash bon van f. 100,— of meer, mee laten dingen in de trekking van deze loterij.
Bewaar Uw aankoopbon boven f. 100,— en in de eerste week van mei zullen de winnende nummers van de cash-bonnen in de kranten worden bekend gemaakt.

LATRA
De specialist voor Uw Bouwmaterialen en Sanitair.

STROOMONDERBREKING



Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP MAANDAG 6—4—'81 VAN 08.00 — 16.00 UUR
(RIO CANARIO - GROOT KWARTIER)

HENDERSON SUPERMARKET - BACNKERTLAAN - WITTE DE WITHLAAN - VAN GALENLAAN - VAN GHENTLAAN - VAN BRAKELLAAN - TJERK HIDDESLAAN - VAN KINSBERGENLAAN - AZTEKENWEG.



Eilandgebied Curacao

HET HOOFD VAN DE DIENST VOOR ARBEIDSZORG MAAKT BEKEND DAT OP ZONDAG 5 APRIL 1981 VAN 9 TOT 12 UUR V.M. OP LANDHUIS GROOT STA. MARTHA

PLANTEN in uitverkoop

ZULLEN ZIJN.



Plantique Ixora
Bramendiweg 29
(achter Kustbatterij)
Voor de orchideeliefhebbers ontvangen een grote zending
ORCHIDEEEN
Wilt U beginnen met orchideeen kweken, kom dan langs, wij zijn tot Uw dienst.
Ook verkrijgbaar alle materiaal voor het verzorgen van Uw planten.

GEOPEND !!
BACCARAT
Breedestraat 21 Otrabanda

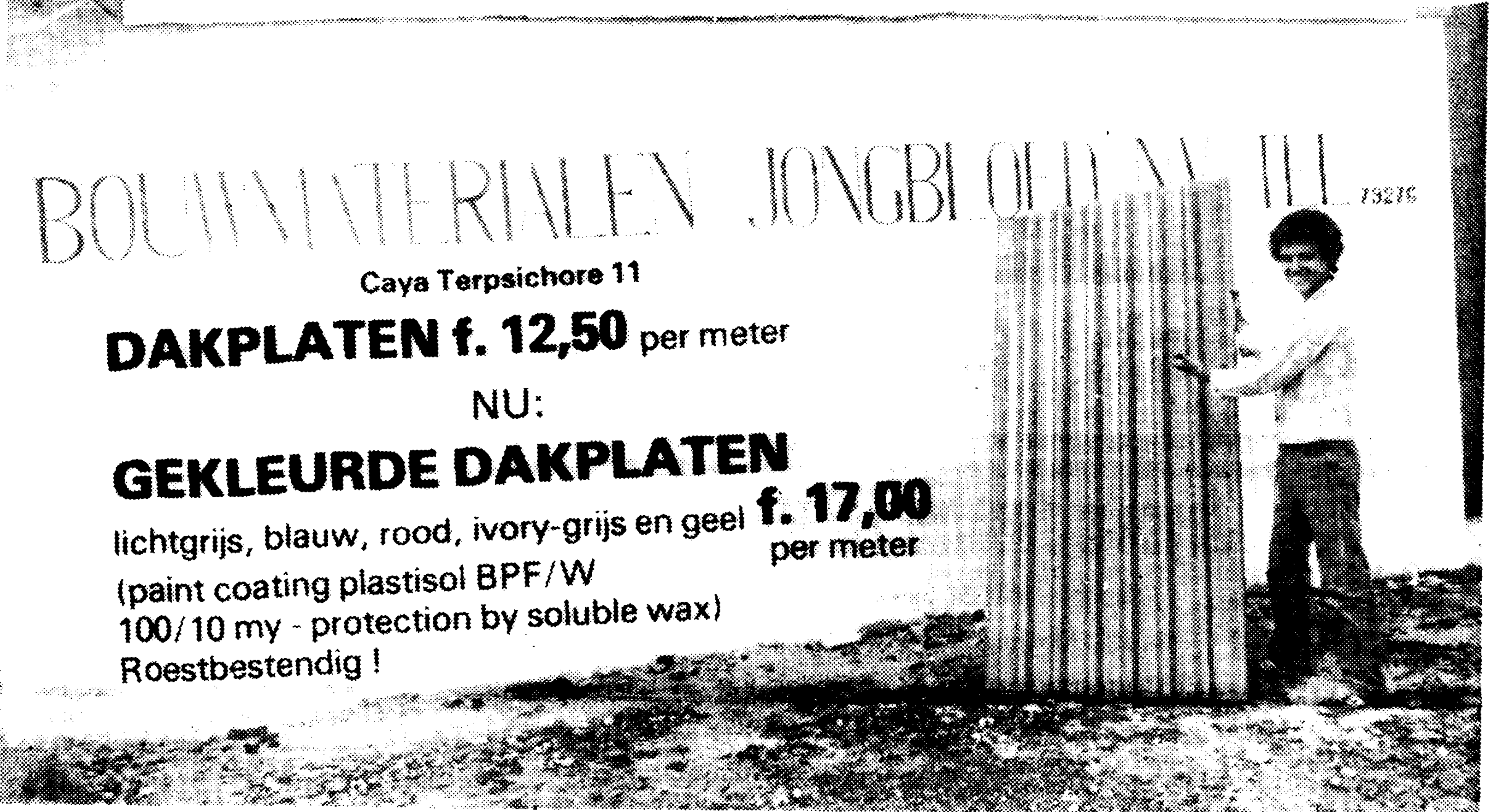
Wij zijn tot uw dienst met de laatste mode in

DAMES en KINDERKLEDING



* Tassen - * Portemonnees -
* Linnengoed - * Baddoeken.

Komt U even kijken.
U bent van harte welkom.





1er LUSTRO
1975 **PICHINGOLO** *1980*
CAMPEON SOFTBALL AA



MASHA, MASHA PABIEN !!
na directiva, manager, tur hungador i fanatico
Boso sponsor ta masha orgulloso i contento.
Den Softball tambe nos ta keda no. 1

